

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

13 MAART 1951.

BEGROTING
van het Ministerie van Economische Zaken
en Middenstand
voor het dienstjaar 1951.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE CLERCK.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Deze begroting werd reeds goedgestemd door de Senaat. De verslaggever aldaar, de heer P. De Smet, heeft verschillende vraagstukken behandeld en opgenomen in zijn verslag, zoals : de economische toestand, de steenkolen, het Schumanplan, de werkloosheid (vooral in Vlaanderen), prijzen en lonen, nieuwe nijverheden, kredietinstellingen, de scheikundige nijverheid, Benelux, het Marshallplan, de opzoekingen, laboratoria en proefstations, het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, de strijd tegen de inflatie.

Het ware dubbel gebruik, hierop in bijzonderheden te willen terugkomen.

Economische coördinatie.

Op de vraag of het niet verkeerd was, het departement van economische coördinatie af te schaffen, antwoordt de Minister dat coördinatie onder de verschillende departementen niet bevorderd wordt door het tussenschakelen van een nieuw zelfstandig administratief apparaat, maar wel door het aankweken van een geest van collaboratie in de ver-

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, Challe, Charpentier, De Clerck, De Gryse, Dehandschutter, Dupont, Eeckman, le Hodey, Struyvelt, Vanden Boeynants, Van Hamme. — Anseele, Detiège, Gailly, Gelders, Leburton, Peereboom, Spaak, Van Acker (Achille), Van Winghe. — Kronacker, Van Doorne.

Zie :

4-XIV : Begroting overgemaakt door de Senaat.

13 MARS 1951.

BUDGET
du Ministère des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes
pour l'exercice 1951.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES (1),
PAR M. DE CLERCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent budget a déjà été voté par le Sénat. Le rapporteur, M. P. De Smet, a parlé, dans son rapport, de diverses questions, notamment la situation économique, le charbon, le plan Schuman, le chômage (surtout en Flandre), les prix et les salaires, les nouvelles industries, les institutions de crédit, l'industrie chimique, le Benelux, le plan Marshall, les recherches, les laboratoires et stations d'essai, l'index des prix de détail, la lutte contre l'inflation.

Il ne nous semble pas nécessaire de réexaminer ces questions en détail.

Coordination économique.

A la question de savoir si la suppression du Département de la Coordination économique ne fut pas une erreur, le Ministre déclare que la coordination entre les divers départements n'est pas favorisée par l'intervention d'un nouvel appareil administratif autonome, mais bien plus par le développement de l'esprit de collaboration dans les divers

(1) Composition de la Commission : M. Heyman, président; MM. Bertrand, Challe, Charpentier, De Clerck, De Gryse, Dehandschutter, Dupont, Eeckman, le Hodey, Struyvelt, Vanden Boeynants, Van Hamme. — Anseele, Detiège, Gailly, Gelders, Leburton, Peereboom, Spaak, Van Acker (Achille), Van Winghe. — Kronacker, Van Doorne.

Voir :

4-XIV : Budget transmis par le Sénat.

H.

schillende bestaande departementen. Het interministerieel comité streeft dit doel na en bereikte reeds merkwaardige resultaten. De problemen die op dit administratief plan (I.E.C.) niet tot een oplossing komen worden overgedragen naar het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie, dat systematisch en met soepelheid de coördinatie verzekert onder alle betrokken departementen.

Berekening van het nationaal inkomen.

Het nationaal inkomen wordt berekend volgens de definities vervat in het standaardstelsel van nationale boekhouding, voorgesteld door de « National Accounts Research Unit » van de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking.

De methode van berekening volgens voornoemd stelsel wordt als definitief aangezien. Gezien enerzijds de omvang der werkzaamheden en anderzijds de wens om binnen afzienbare tijd een officiële raming te bekomen wordt het nationaal inkomen in de eerste plaats berekend volgens de zogenaamd subjectieve methode, d.i. als som van individuele inkomens. Na deze eerste fase, waarbij het nationaal inkomen op het plan der verdeling van het maatschappelijk product gezien wordt, is het de bedoeling de berekeningen te integreren in het volledig rekeningstelsel voorgesteld door de E.O.E.S. en waarvoor oorsprong en aanwending van het nationaal product dienen onderzocht te worden.

Telling van grondstoffen en producten.

Op de vraag, welke maatregelen werden getroffen om de stocks der meest noodzakelijke grondstoffen en producten te recenseren, luidt het antwoord :

De telling van de stocks van de voornaamste grondstoffen maakt het voorwerp uit van periodieke statistieken. Deze statistieken worden alsdan nagezien aan de hand van de schommelingen van het aantal in- en uitvoervergunningen, van de verklaringen van de nijveraars rechtstreeks aan het Bestuur van Nijverheid, en van de gegevens waarover de Nationale Bank beschikt omtrent de financiering van de stocks. Met die gezamenlijke documentatie kan de Regering de evolutie van de stocks volgen binnen een zeer korte termijn.

Lijst van besluiten betreffende tellingen.

Reeds verschenen :

Suikernijverheid (8 September 1950 en 5 October 1950).
Fruitjamnijverheid (1 December 1950).
Frigo's (14 December 1950).
Melkerijnijverheid (7 Februari 1951).
Cokesfabrieken.
Papier en karton.
Groenteconserven.
Harde vezels.
Jutegarens.
Pelzen.
Wolnijverheid.
Scheikundige nijverheid en rubber.

Nog te verschijnen :

Tapijten in harde vezels.
Petroleum.
Plantaardige en dierlijke olie.
Stikstof.
Cichorei.
Producten die de scheikundige nijverheid aanbelangen.
Alcoholstokkrijen.
Visconserven.

départements existants. C'est là le but poursuivi par le comité interministériel et déjà il a obtenu des résultats remarquables. Les problèmes n'aboutissant pas sur ce plan administratif sont confiés au Comité ministériel de Coördination économique, lequel assure, avec méthode et souplesse, la coordination entre tous les départements intéressés.

Calcul du revenu national.

Le revenu national se calcule suivant les définitions contenues dans le système de standardisation de la comptabilité nationale, proposée par le « National Accounts Research Unit » de l'Organisation européenne de Coopération économique.

La méthode de calcul, selon ce système, est considérée comme définitive. Etant donné l'ampleur des travaux, d'une part, et le désir d'obtenir sans trop de délai une estimation officielle, de l'autre, le revenu national se calcule en premier lieu suivant la méthode dite subjective, c'est-à-dire celle qui consiste à totaliser les revenus individuels. Après cette première phase, qui considère le revenu national sous l'angle de la répartition du produit social, l'intention est d'intégrer les calculs au système intégral de calculs proposé par l'O.E.C.E. et pour lequel il y a lieu d'examiner l'origine et l'utilisation du produit national.

Recensement des matières premières et des produits.

Il est demandé quelles mesures ont été prises en vue du recensement des stocks de matières premières et produits de première nécessité. Voici la réponse :

Le recensement des stocks des principales matières premières fait l'objet de statistiques périodiques. Celles-ci sont recoupées par les mouvements de licences d'importation et d'exportation, par les déclarations directes des industriels à l'Administration de l'Industrie et par les données dont dispose la Banque Nationale concernant le financement des stocks. L'ensemble de cette documentation permet au Gouvernement de suivre, dans un délai extrêmement bref, l'évolution des stocks.

Liste d'arrêtés relatifs à des recensements.

Parus à ce jour :

Industrie sucrière (8 septembre 1950 et 5 octobre 1950).
Industrie des confitures de fruits (1^{er} décembre 1950).
Frigorifères (14 décembre 1950).
Industrie laitière (7 février 1951).
Cokeries.
Papier et carton.
Conserves de légumes.
Fibres dures.
Fils de jute.
Fourrures.
Industrie lainière.
Industrie chimique et caoutchouc.

A paraître :

Tapis en fibres dures.
Pétrole.
Huiles végétales et animales.
Azote.
Chicorée.
Produits intéressant l'industrie chimique.
Distilleries d'alcool.
Conserves de poissons.

Aanleggen van stocks.

De Regering laat geen enkele maatregel onverlet om het bestaan van de onontbeerlijke veiligheidsstocks in het land te verzekeren. Zij wil die politiek voortdrijven in volledige overeenstemming met de belanghebbende nijverheidssectoren.

Zekere schikkingen van die aard werden verwezenlijkt voor de sectoren van de ravitaillering en van de voedingsbedrijven. De meest verschillende methodes kunnen worden gevolgd: reglementering van de buitenlandse handel, handelsovereenkomsten, financieringsfaciliteiten, reglementering van de opbrengst, periodieke opgaven van de stocks, eventueel aankopen door de Regering in geval van nood, enz.

Het bulletijn van Agefi van 10 Maart 1951 schrijft als volgt:

« Het gezamenlijk cijfer van de Belgische uitvoer heeft regelmatig in de jongste maanden 10 milliard frank bereikt of overschreden. Voor Januari vertegenwoordigde het 10,685 miljoen frank, wat vergeleken kan worden met een maandelijks gemiddelde van 7,430 miljoen frank voor 1949-1950. Wegens de prijsstijging op de wereldmarkten is het echter onmogelijk aan de hand van die gegevens te oordelen of de ingevoerde hoeveelheden in werkelijkheid toegenomen zijn.

» Wij geven dus hierna, voor enkele voor schommelingen vatbare grondstoffen en producten, de hoeveelheid van de invoer voor Januari 1951 in verhouding tot het maandelijks gemiddelde voor 1949-1950. Het gaat over netto-invoer, m.a.w. na aftrek van de wederuitvoer. Aan de hand van die gegevens kan men er zich rekenschap van geven dat onze uitvoer werkelijk in omvang is toegenomen.

Producten of productengroepen	Maandelijks gemiddelde 1949-1950 (in ton)	Januari 1951
Beenderen, horens, hoornpitten, geweien .	1,790	3,778
Sojabonen	2,627	4,249
Lijnzaad	7,129	9,700
Vette oliën, enz.	3,754	5,082
Vetzuren	576	765
Voor menselijke consumptie niet geschikt steen-, klip- of mijnzout en zeezout . . .	25,645	25,012
Klei, ook vuurvaste klei, ruw, gebrand, gewassen of gemalen	6,184	6,670
Ijzererts	707,672	976,948
Zinkerts	29,262	31,126
Ruwe petroleum	32,698	37,212
Fuel oils	39,806	86,258
Eigenlijk natriumcarbonaat	2,586	4,965
Natuurlijke en andere fosfaten	28,490	33,532
Papierstof	14,131	17,156
Wol, zweetwol	6,844	7,905
Ruwe en andere katoen	8,089	13,431
Ruwe of gezwingelde jute	3,637	10,785
Ruw koper: gegoten in gietelingen, korels	2,448	10,864

Bevoorrading in tarwe.

In het raam van de bezorgheid van de Regering om de bevoorrading van het land met voedingswaren te verzekeren, en om rekening te houden met de internationale moeilijkheden die onlangs in de sector « tarwe » zijn gerezen, werd de Regering er toe gebracht van importeurs contracten van aankoop van buitenlandse tarwe over te nemen, betreffende graan van verschillende herkomst, o.m. uit de Verenigde Staten (benevens de graanovereenkomst) en uit Argentinië, tegen de prijs van de vrije wereldmarkt.

Constitution de stocks.

Le Gouvernement ne néglige aucune mesure pour assurer l'existence dans le pays des stocks de sécurité indispensables. Il entend poursuivre cette politique en plein accord avec les secteurs industriels intéressés.

Certaines dispositions de cette nature ont été réalisées pour les secteurs du ravitaillement et des industries alimentaires. Les méthodes les plus diverses peuvent être utilisées: réglementation du commerce extérieur, accords commerciaux, facilités de financement, réglementation de la production, relevés périodiques des stocks, éventuellement, achats gouvernementaux en cas de nécessité, etc.

Voici ce qu'écrivit le « Bulletin de l'Agefi » du 10 mars 1951:

« Le chiffre global des importations belges a régulièrement atteint ou dépassé 10 milliards de francs ces derniers mois. Pour janvier, il a représenté 10,685 millions de francs, ce qui se compare à une moyenne mensuelle pour 1949-1950 de 7,430 millions de francs. Toutefois, en raison de la hausse des prix sur les marchés mondiaux, ces données ne permettent pas de juger si, effectivement, les quantités importées ont augmenté.

» Nous donnons donc ci-après, pour quelques matières premières et produits sensibles, le tonnage des importations de janvier 1951 comparativement à la moyenne mensuelle de 1949-1950. Il s'agit des importations nettes, c'est-à-dire déduction faite des réexportations. Ces données permettent de se rendre compte qu'effectivement nos importations se sont accrues en quantité.

Produits ou groupe de produits	Moyenne mensuelle 1949-1950 (en tonnes)	Janvier 1951
Os, cornes, cornillons, bois d'animaux . . .	1,790	3,778
Fèves de soya	2,627	4,249
Graines de lin	7,129	9,700
Huiles fixes, etc.	3,754	5,082
Acides gras	576	765
Sel gemme, sel de saline, sel marin: autre que celui propre à l'alimentation hu- maine	25,645	25,012
Argiles, même réfractaires, calcinées, la- vées ou moulues	6,184	6,670
Minerais de fer	707,672	976,948
Minerais de zinc	29,262	31,126
Huiles de pétrole brutes	32,698	37,212
Fuel oils	39,806	86,258
Carbonate de sodium proprement dit . . .	2,586	4,965
Phosphates naturels et autres	28,490	33,532
Pâtes à papier	14,131	17,156
Laines en masse — en suint	6,844	7,905
Coton brut: autres	8,089	13,431
Jute brut ou teillé	3,637	10,785
Cuivre brut: coulé en saumons, grenailles.	2,448	10,864

Approvisionnement en froment.

Dans le cadre des préoccupations gouvernementales tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires, et tenant compte des difficultés internationales qui ont surgi récemment dans le secteur « froment », le Gouvernement a été amené à reprendre à des importateurs des contrats d'achats de froment exotique portant sur des blés de diverses provenances, notamment des Etats-Unis (en dehors de l'accord du blé) et d'Argentine, au prix du marché libre mondial.

De betrokken aankopen betroffen een hoeveelheid van nagenoeg 54.000 ton tegen prijzen die tussen fr. 582.50 en fr. 597.50 per 100 kg CIF Antwerpen schommelen.

Geen enkele van de genomen maatregelen zal aanleiding geven tot een stijging van de broodprijs ten nadele van de verbruiker. Het verschil in prijs zal door de Schatkist worden gedragen en zodra mogelijk het voorwerp van een regularisatie uitmaken door een bijblad van bijkredieten.

De Regering werd nooit officieel verwittigd van de mogelijkheid om in het kader van het « Wheat Agreement » supplementaire aankopen te doen.

De verrichting werd toevertrouwd aan de Handelsdienst voor Ravitaillering, die bij besluit van 25 Januari 1945 werd ingesteld, juist met het oog op dergelijke verrichtingen (H. D. R.).

De financiële verrichtingen van deze Dienst geschieden door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

De Regering kan aan het land de verzekering verschaffen dat de behoeften tot de komende oogst volledig gedekt zijn met lopende overeenkomsten.

Bevoorrading langs Belgisch-Congo.

Bij de discussie over de aanwending der grondstoffen uit onze Kolonie, moeten we steeds rekening houden met het door de internationale verdragen opgelegde statuut van Congo: « open market » en gelijkberechtiging. België kan op dit gebied moeilijk een bevoorrechte positie opeisen. Nochtans werden besprekingen gevoerd met de invoerders van oliehoudende producten. Zij hebben nu reeds verbintenissen aangegaan die onze bevoorrading zullen verzekeren voor een ruime periode. Speciale kredietfaciliteiten worden door de Nationale Bank toegestaan.

H.D.R.

Het besluit tot vereffening van de H.D.R. voorziet dat een kern van dit organisme zou blijven bestaan, ten einde gewapend te blijven voor alle mogelijkheden. Op dit organisme werd onlangs beroep gedaan inzake tarweaankoop op de vrije Amerikaanse markt. Het ligt niet in de bedoeling de private sector te verdringen.

Verbruiksbeperkingen en Rantsoeneringsstelsel.

Sommige beperkingen van de productie en van het verbruik zullen nodig kunnen worden wegens de ontoereikendheid van de bevoorrading van het land met grondstoffen of met onontbeerlijke producten. Tot nu toe wordt alleen de sector van de non-ferro metalen in aanmerking genomen met het oog op dergelijke beperkingen, met dien verstande dat zij uitsluitend in geval van noodzaak zullen worden toegepast, en in volledige overeenkomst met onze Benelux-partners.

De kern der distributiediensten bestaat nog. Het spreekt vanzelf dat daaraan, in geval van noodzakelijkheid, onmiddellijk de gewenste uitbreiding kan gegeven worden.

Onderzoek naar ondergrond in zake waterbevoorrading.

Onder het voorzitterschap van de heer André Grosjean, hoofdingenieur, directeur van de Aardkundige Dienst (Administratie van het Mijnezuigen) werden verscheidene vergaderingen gehouden om de toestand van de ondergrondse watervoorraad vast te stellen.

Les achats dont il s'agit ont porté sur une quantité de près de 54.000 tonnes à des prix qui oscillent entre 582.50 francs belges et 597.50 francs belges les 100 kg CIF Anvers.

Aucune des mesures prises n'entraînera de hausse du prix du pain au détriment du consommateur. La différence de prix sera supportée par le Trésor et fera l'objet d'une régularisation aussi prochaine que possible par la voie d'un feuillet de crédits supplémentaires.

Le Gouvernement n'a jamais été avisé officiellement de la possibilité de faire des achats supplémentaires dans le cadre du « Wheat Agreement ».

L'opération a été confiée à l'Office Commercial du Ravitaillement, qui a été institué par un arrêté-loi du 25 janvier 1945, précisément en vue d'opérations de ce genre (O.C.R.A.).

Les opérations financières de cet Office se font à l'intervention de l'Institut National de Crédit Agricole.

Le Gouvernement peut donner l'assurance au pays que ses besoins jusqu'à la récolte prochaine sont intégralement couverts par des contrats en cours.

Approvisionnement en provenance du Congo belge.

La discussion de l'utilisation des matières premières de notre Colonie doit toujours tenir compte du statut du Congo imposé par les traités internationaux: « open market » et égalité de droits. En ce domaine, il est difficile à la Belgique de revendiquer une position privilégiée. Néanmoins, des pourparlers ont eu lieu avec les importateurs de produits oléagineux. Ils ont dès à présent pris des engagements qui assureront notre approvisionnement pour une longue période. Des facilités de crédit spéciales sont consenties par la Banque Nationale.

O.C.R.A.

L'arrêté de liquidation de l'O.C.R.A. prévoit qu'un noyau de cet organisme sera maintenu en vue de toute éventualité. Il a été fait récemment appel à cet organisme pour des achats de froment sur le marché libre américain. L'intention n'est nullement d'éliminer le secteur privé.

Restriction de la consommation et système de ravitaillement.

Certaines restrictions de la production et de la consommation pourront être rendues nécessaires par l'approvisionnement insuffisant du pays en matières premières ou en produits de première nécessité. Jusqu'à présent, seul le secteur des métaux non ferreux est envisagé pour des restrictions de ce genre qui seront, bien entendu, appliquées exclusivement en cas de nécessité et en plein accord avec nos partenaires de Benelux.

Le noyau des services de distribution existe toujours. Il va de soi qu'il pourra recevoir immédiatement l'extension désirable en cas de nécessité.

Examen des réserves aquifères souterraines.

Sous la présidence de M. André Grosjean, ingénieur en chef, directeur du Service géologique (Administration des Mines), se sont tenues plusieurs réunions destinées à établir la situation des réserves aquifères souterraines.

De uitslagen van dit onderzoek bevestigen volledig de mening van de technici, die de ingebruikneming van de bovengrondse watervoorraad vragen, ten einde de ontoereikendheid van de ondergrondse voorraad te verhelpen.

De heersende mening is, dat bedoelde verwezenlijkingen volstrekt nodig zullen zijn om in de behoeften te voorzien, die zich binnen een vijftiental jaren zullen voordoen. Volgens de meest optimistische ramingen zou men over een tiental bijkomende jaren beschikken.

Op 22 Juni 1949 wees de Aardkundige Dienst de Minister van Economische Coördinatie (tot wiens bevoegdheid de Administratie van het Mijnwezen toen behoorde) op het uitzonderlijk belang van een boring, die de stad Turnhout had ontworpen voor de bevoorrading van een stedelijke zwembad.

In dit ontwerp was het opvangen voorzien van het warme en gezouten water, van het grondwater der Krijtlaag, op een diepte van 800 m.

De Aardkundige Dienst vestigde de aandacht van de Minister op de onverhoopte gelegenheid die uit de boring voortvloeiende, om tegen geringe kosten nauwkeurige gegevens te verkrijgen omtrent de volledig onbekende samenstelling van de diepe ondergrond van de Noordelijke Kempen.

De doorsnede van 280 mm., die voorzien was voor de filter die op een diepte van 800 m. moest worden geplaatst, was technisch voldoende om de proefdiepboring tot meer dan 1.250 m. diepte mogelijk te maken, door geologische lagen, waaromtrent men over niet de minste positieve gegevens beschikte, evenmin in België als in Nederland.

In die omstandigheden konden de kosten van een navoring van groot wetenschappelijk en industrieel belang verminderd worden met de gehele kosten voor de boring door de eerste lagen tot 800 m. diepte; die kosten worden geraamd op nagenoeg 2.650.000 frank en worden volledig bekostigd door het hydrologisch gebruik van de boring.

Met de instemming van de heer Minister De Groote, die naderhand door de heer Minister Duvieusart werd bevestigd, bekam de Aardkundige Dienst de toestemming van de stad Turnhout, alsmede de geldelijke steun van het Nationaal Instituut voor de Kolennijverheid (INICHAR) : in de vergadering van 19 September 1949 keurde de Raad van Beheer van INICHAR het vereiste krediet goed, opdat de boring zo *diep mogelijk* zou worden gedaan.

Het lastkohier van de onderneming werd gemeenzaam opgemaakt door INICHAR en de Aardkundige Dienst; de stad Turnhout heeft het reeds goedgekeurd.

Maar de werken kunnen niet worden aangevat, zolang het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin geen beslissing neemt omtrent een toelage voor de stad Turnhout met het oog op de boring van de eerste lagen tot 800 m. diepte.

Stappen worden gedaan bij de Minister van Volksgezondheid ten einde bedoelde beslissing te bespoedigen. Het schijnt dat het vraagstuk het voorwerp van een gunstige beslissing zal uitmaken, maar het Bestuur van Economische Zaken en Middenstand weet nog niet of een doeltreffende beslissing werd genomen.

Wat de proefontwerpen in de Zuidelijke kolenbassins betreft, zij boden nooit hetzelfde belang als het boringsontwerp te Turnhout. Verscheidene voorstellen werden door INICHAR en de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen onderzocht, maar het belang er van bleek over het algemeen te beperkt, om de uitvoering er van op kosten van de gemeenschap te kunnen aanbevelen.

Les résultats de cet examen confirment entièrement l'opinion des techniciens, qui réclament la mise à contribution des eaux superficielles pour parer aux insuffisances des ressources souterraines.

L'avis le plus général est que ces réalisations seront absolument nécessaires pour faire face aux besoins qui se présenteront dans une quinzaine d'années. Les évaluations les plus optimistes aboutissent à reculer cette échéance d'une dizaine d'années supplémentaires.

Sous la date du 22 juin 1949, le Service géologique signalait à M. le Ministre de la Coordination Economique (dont l'Administration des Mines dépendait à cette époque) l'intérêt exceptionnel d'un forage projeté par la ville de Turnhout pour l'alimentation d'une piscine communale.

Ce projet prévoyait le captage des eaux, chaudes et salées, de la nappe aquifère du Crétacique, vers la profondeur de 800 m.

Le Service géologique attirait l'attention de M. le Ministre sur l'occasion inespérée d'utiliser ce forage pour obtenir, à peu de frais, des données précises sur la constitution totalement inconnue du sous-sol profond de la Campine septentrionale.

En effet, le diamètre de 280 mm., prévu pour le filtre à placer vers 800 m. de profondeur, était techniquement suffisant pour permettre l'approfondissement du forage en sondage de reconnaissance, jusqu'au delà de 1.250 m. de profondeur, à travers des formations géologiques sur lesquelles toute information positive faisait défaut, tant en Belgique qu'aux Pays-Bas.

Dans ces conditions, le coût d'une recherche, d'un grand intérêt scientifique et industriel, pouvait se trouver réduit de la totalité des frais correspondant à la traversée des 800 m. supérieurs, ceux-ci — estimés à quelque 2.650.000 francs — étant entièrement payés par l'utilisation hydrologique du forage.

Avec l'accord de M. le Ministre De Groote, ultérieurement confirmé par M. le Ministre Duvieusart, le Service géologique a obtenu l'accord de la ville de Turnhout ainsi que le concours financier de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière : en séance du 19 septembre 1949, le Conseil d'Administration de l'INICHAR a voté le crédit nécessaire pour que le sondage soit poussé *aussi bas que possible*.

Le cahier des charges de l'entreprise a été rédigé en collaboration par l'INICHAR et le Service géologique; il est déjà approuvé par la ville de Turnhout.

Mais le démarrage des travaux est tenu en suspens par l'attente d'une décision du Ministère de la Santé Publique et de la Famille au sujet du subside à accorder à la ville de Turnhout pour l'exécution des 800 m. supérieurs.

Des démarches pour hâter cette décision sont faites auprès du Ministre de la Santé Publique. Il semble que la question soit envisagée très favorablement, mais l'Administration des Affaires Economiques et des Classes Moyennes n'a pas encore connaissance qu'une décision efficace soit intervenue.

Quant aux projets de recherches dans les bassins houillers méridionaux, ils n'ont jamais présenté la même consistance que le projet de sondage à Turnhout. Différentes suggestions ont été examinées par l'INICHAR et par le Conseil National des Charbonnages, mais leur intérêt paraît en général trop restreint pour qu'on puisse en recommander l'exécution aux frais de la communauté.

Nieuwe nijverheden.

Mits verwijzing naar het Senaatsverslag, volgen hierbij enkele nieuwe gegevens :

Talrijke nieuwe nijverheden werden opgericht, terwijl andere bestaande fabrieken nieuwe producten of afdelingen hebben toegevoegd (bv. fluorescentiebuizen en bijhorigheden, mazoetbranders, teleprinters, registreerapparaten, precisietoestellen, glasweefsels, continu rayonne draad, peniciline en streptomycine, petroleumraffinaderijen (in oprichting), houtvezelplaten, glasdraad en -watte, plastic, enz.).

Verder werd een comité ter bevordering van de defensieproductie opgericht, met het doel alle voorstellen te onderzoeken die van aard zijn om de productiecapaciteit van het land op te drijven, met het oog op de verhoging van zijn bijdrage in de gemeenschappelijke defensie-inspanning, daarbij evenwel rekening houdend met de vereisten van een politiek ter consolidatie van de vrede en een politiek van opslorping der structurele werkloosheid, zowel op het nationaal als op het regionaal plan.

Dit comité moet alle nuttige voorstellen doen die uit zijn onderzoek voortvloeien en de uitvoering volgen van de gebeurlijk genomen maatregelen.

Ter bevordering der oprichting van nieuwe nijverheden wordt daarenboven een systeem van detaxatie in overweging genomen.

1. Uitslag van enkele opzoeken gesubsidieerd door het I.W.O.N.L.

Nationaal Centrum voor grasland- en groenvoederonderzoek.

900 ha. weiden werden in twee jaar tijd verbeterd door de techniek uitgewerkt door het Centrum.

De gemiddelde opbrengst van deze weiden werd aldus van 30.000 kg. op 65.000 kg. groen voeder gebracht, wat ongeveer een hogere opbrengst van 5 miljoen liter melk vertegenwoordigt.

Door dezelfde techniek, hebben de 4 modelhoeven van het Centrum de *kostprijs van het door de hoeve aangekochte krachtvoer van fr. 3.09 op 1 frank, per liter voortgebrachte melk, kunnen brengen.*

Belgische Intercommunale Maatschappij voor Electriciteit.

De opzoeken in verband met de fundering van de elektrische masten hebben 285.000 frank gekost.

Zij hebben het mogelijk gemaakt, voor de bouw van geëlectriceerde spoorweglijnen een bezuiniging te verwzenlijken van 12.000 frank per km. op gewoon terrein, van 35.000 frank per km. op zeer goed terrein en van 67.000 frank per km. op slecht terrein.

In totaal: voor de 126 km. te elektrificeren in de loop van het eerste deel van het programma van de N.M.B.S., zal de verwezenlijkte bezuiniging 4.500.000 frank bedragen.

Centrum voor Wetenschappelijke en Technische opzoeken in de Springstofnijverheid.

Dank zij de bekendheid, verworven door het kwaliteitsmerk dat aan de Belgische springstoffen door het Centrum werd verleend, werd de uitvoer naar Nederland (met bestemming naar de Staatsmijnen in Hollands Limburg) vermeerderd met 25 %, wat een jaarlijkse aangroei van 1.2 miljoen vertegenwoordigt.

Industries nouvelles.

Tout en nous référant au rapport du Sénat, voici quelques nouveaux éléments :

De nombreuses industries nouvelles ont été créées tandis que d'autres usines déjà existantes s'adjoignaient de nouveaux produits ou de nouvelles sections (p.e. tubes fluorescents et accessoires, brûleurs au mazout, télécriteurs, appareils d'enregistrement, de précision, tissus de verre, fil rayonne continu, pénicilline et streptomycine, raffineries de pétrole (en construction), plaques en fibres ligneuses, fil et ouate de verre, plastic, etc.).

Il a en outre été institué un comité pour l'encouragement de la production de défense, chargé d'examiner toutes les propositions de nature à augmenter la capacité de production du pays en vue d'augmenter sa contribution à l'effort commun de défense, tout en tenant compte des exigences d'une politique de consolidation de la paix ainsi que d'une politique de résorption du chômage structurel, tant sur le plan national que régional.

Il appartient à ce comité de faire toutes les propositions utiles, résultant de son enquête, et de surveiller l'application des mesures éventuellement prises.

Un système de détaxation est en outre envisagé pour encourager la création d'industries nouvelles.

1. Résultats de quelques recherches faites par l'I.R.S.I.A.

Centre National de Recherches herbagères et fourragères.

En deux ans, une superficie totale de 900 ha de prés a été améliorée par la technique élaborée par le Centre.

La production moyenne de ces prés se trouve ainsi portée de 30.000 kg à 65.000 kg de fourrage vert, ce qui représente un accroissement de la production laitière de l'ordre de 5 millions de litres environ.

Cette même technique a permis aux quatre fermes modèles du Centre de réduire le prix de revient des aliments achetés par la ferme de fr. 3.09 à 1 franc au litre de lait produit.

Société intercommunale belge d'Electricité.

Les recherches faites en vue de la stabilisation des fondations des pylônes électriques ont coûté 285.000 francs.

Elles ont permis, lors de la construction de lignes de chemin de fer électrifiées, de réaliser une économie de 12.000 francs au kilomètre en terrain ordinaire, de 35.000 francs au kilomètre en terrain excellent et de 67.000 francs au kilomètre en mauvais terrain.

Pour les 126 kilomètres à électrifier au cours de la première partie du programme de la S.N.C.F.B., le total des économies réalisées s'élèvera à 4.500.000 francs.

Centre de Recherches scientifiques et techniques pour l'Industrie des Produits explosifs.

Grâce à la notoriété acquise par la marque de qualité accordée aux explosifs belges par le Centre, les exportations vers les Pays-Bas (à destination des mines d'Etat dans le Limbourg hollandais) se sont accrues de 25 %, ce qui correspond à un accroissement annuel de l'ordre de 1.2 million de francs.

Nationaal Centrum voor Opzoekingen in de Metaalnijverheid.

De opzoekingen in verband met de verbranding met een overmaat van zuurstof uit de lucht door middel van het Thomastoestel heeft de aandacht getrokken van gans Europa.

Zij heeft toegelaten verbeterd Thomasstaal voort te brengen, dat dezelfde eigenschappen heeft als het Martinstaal, wat een waardevermeerdering vertegenwoordigt van 650 frank per ton, som die overeenstemt met het verschil in prijs tussen het Martin- en gewoon Thomasstaal.

Men kan de aldus geopende mogelijkheden overschouwen, wanneer men weet dat België, in 1948, 919,500 ton Thomasstaal heeft voortgebracht.

In de veronderstelling — die nochtans uiterst gematigd is — dat enkel 1/10 van Belgische Thomasstaalvoortbrengst volgens het nieuw procédé zou geherwaardeerd worden, dan zou de netto-winst voor het land ongeveer 60 miljoen per jaar bedragen.

Comité voor het opnemen van de bodem- en de vegetatiekaart van België.

De werken van het Comité voor het opmaken van de bodem- en plantenkaart van België zijn begonnen in 1947.

Thans zijn ongeveer 400.000 ha. in kaart gebracht.

Het opmaken van deze kaart laat toe de teelten beter aan te passen aan de natuurlijke geschiktheid van de bodem.

Dit is onder andere van uitzonderlijk belang, voor de blijvende teelten zoals de boomgaarden, voor welke het van belang is eerst en vooral de bodem te kennen die het best geschikt is, om aldus uiterst kostelijke mislukkingen te vermijden.

De kaart laat anderzijds toe, met kennis van zaken zekere gronden van mindere kwaliteit te verbeteren (drooglegging).

Zij vindt haar toepassing in de stedenbouw (uitbreiding van agglomeraties op gronden die minder geschikt zijn voor teelten), in de keuze der plaats voor vliegvelden, in het ontwerpen van verkeerswegen, enz.

De bodemkaart uitgewerkt door het I.W.O.N.L. is, door de aangenomen schaal, een enige onderneming in Europa en zelfs in de wereld.

Comité voor wetenschappelijke opzoekingen in de druiventelt.

Heeft praktische en nauwkeurige gegevens opgeleverd in verband met de bemesting in de kassen.

Opzoekingscentrum van Gorsem.

Heeft de techniek op punt gesteld, die te volgen is om de inlichtingsdienst voor de boomgaarden in te richten, met het oog op een doelmatige strijd tegen de insecten en de parasieten.

Centrum voor kunstmatige bevruchting.

De oprichting door het I.W.O.N.L. van drie centra voor kunstmatige bevruchting heeft de eerste stoot gegeven aan deze techniek in België.

Op grond van de aldus opgedane ondervinding heeft het Ministerie van Landbouw de kunstmatige bevruchting in praktijk kunnen stellen.

2. Beurzen toegekend door het I.W.O.N.L.

De specialisatiebeurzen ingesteld door het I.W.O.N.L. laten toe elk jaar een twintigtal doctors in de wetenschappen

Centre National de Recherches Métallurgiques.

Les recherches relatives à l'enrichissement en oxygène du vent soufflé au convertisseur Thomas ont retenu l'attention de toute l'Europe.

Elles ont permis de produire de l'acier Thomas amélioré, ayant les mêmes propriétés que l'acier Martin, ce qui correspond à une plus-value de 650 francs la tonne, somme représentant la différence de prix entre l'acier Martin et l'acier Thomas ordinaire.

Il est possible d'entrevoir les possibilités ainsi offertes si l'on considère que la Belgique a produit, en 1948, 919,500 tonnes d'acier Thomas.

En supposant — ce qui est faire preuve d'une extrême modération — qu'un dixième seulement de la production belge d'acier Thomas soit revalorisé par le nouveau procédé, le bénéfice net qui en résulterait pour le pays s'élèverait à 60 millions de francs par an.

Comité pour l'établissement de la carte des sols et de la végétation de la Belgique.

Les travaux du Comité pour l'établissement de la carte des sols et de la végétation de la Belgique furent entamés en 1947.

400.000 ha. ont jusqu'à présent été cartographiés.

L'établissement de cette carte permettra de mieux adapter les cultures aux propriétés naturelles du sol.

Ceci présente un intérêt exceptionnel pour les cultures permanentes, tels les vergers, pour lesquels il est important de connaître le terrain le plus propice, afin d'éviter ainsi de coûteux déboires.

La carte permet, en outre, d'améliorer en connaissance de cause certains terrains de qualité inférieure (assèchement).

Elle est utile à l'urbanisme (extension des agglomérations sur des terrains qui se révèlent moins propices à la culture), au choix de l'emplacement de champs d'aviation, au tracé de voies de communication, etc.

La carte pédologique élaborée par l'I.R.S.I.A. est, de par l'échelle adoptée, une entreprise unique en Europe et même dans le monde.

Comité pour les Recherches scientifiques en viticulture.

Ce comité a fourni des données pratiques et précises concernant la fumure dans les serres.

Centre de Recherches de Gorsem.

Ce Centre a mis au point la technique à suivre pour créer un service de renseignements relatifs aux vergers afin de combattre efficacement les insectes et les parasites.

Centre d'insémination artificielle.

La création par l'I.R.S.I.A. de trois centres d'insémination artificielle a donné en Belgique la première impulsion à cette technique.

Sur la base de l'expérience ainsi acquise, le Ministère de l'Agriculture a pu réaliser pratiquement l'insémination artificielle.

2. Bourses octroyées par l'I.R.S.I.A.

Les bourses de spécialisation instituées par l'I.R.S.I.A. permettent de former annuellement une vingtaine de doc-

te vormen, die zich richten naar de opzoekingen in de nijverheid en de landbouw en waaraan België een dringende behoefte heeft.

Dank zij de reisbeurzen kunnen onderzoekers gedurende ten hoogste zes maanden in vreemde laboratoria verblijven, om zich aldus in nieuwe technieken in te wijden :

- 15 reisbeurzen werden toegekend in 1947;
- 22 reisbeurzen werden toegekend in 1948;
- 11 reisbeurzen werden toegekend in 1949;
- 10 reisbeurzen werden toegekend in 1950.

3. Publicaties.

De publicaties die de opzoekingen vermelden, gesubsidieerd door het I.W.O.N.L. sedert 1946, vormen een bibliographie van ongeveer 650 werken.

Bestaande commissies in het Departement.

Nadere gegevens in verband met de 18 raden en commissies, vermeld in artikel 7 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor 1951 :

1. Raad voor Economische Geschillen.

Het koninklijk besluit n° 62 van 13 Januari 1935 (*Belgisch Staatsblad* van 18 Januari 1935) heeft de instelling toegelaten van een economische reglementering van de voortbrengst en van de verdeling. Deze reglementering werd tot nog toe maar toegepast voor enige nijverheidssectoren.

De geschillen in verband met de aanvragen tot economische reglementering moeten normaal gesproken opgelost worden door scheidsrechters die gekozen worden door de partijen in kwestie.

Voor de gevallen nochtans, waarin deze uitspraak onmogelijk zou blijken, heeft bovenvermeld besluit een Raad voor Economische Geschillen ingesteld die belast is met het geven van zijn advies over de opgeworpen betwistingen, op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

De Raad is samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter en zes leden, allen door de Koning benoemd voor drie jaar, en gekozen uit de werkende of eremagistraten van de Rechterlijke Orde.

De Raad is verdeeld in twee Kamers.

De Minister duidt bij de Raad een of meer Regeringscommissarissen aan, die belast zijn met het geven van hun advies. Hij duidt ook, onder de Rijksambtenaren, een secretaris en twee adjunct-secretarissen aan tot het vervullen van het ambt van griffier.

2. Weefselcommissie.

Deze Commissie werd opgericht door koninklijk besluit van 30 Juni 1909 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Augustus 1909), gewijzigd door koninklijk besluit van 18 December 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Januari 1930).

Zij heeft tot opdracht :

1° De verrichtingen te controleren van de douanebeambten die tot doel hebben de echtheid na te gaan van de garens, die tijdelijk toegelaten zijn onder gedeeltelijke of gehele ontheffing van de inkomrechten, geheven op weefsels, en die terug uitgevoerd worden in deze vorm.

2° Over te gaan tot het deskundig onderzoek van weefsels en toebehoren, ten gebruike van het personeel van het

teurs en sciences qui se destinent à des recherches dans l'industrie et dans l'agriculture, et dont la Belgique a grand besoin.

Grâce aux bourses de voyage, ces chercheurs peuvent séjourner six mois au plus dans des laboratoires étrangers pour s'initier aux techniques nouvelles :

- 15 bourses de voyages ont été octroyées en 1947;
- 22 bourses de voyages ont été octroyées en 1948;
- 11 bourses de voyages ont été octroyées en 1949;
- 10 bourses de voyages ont été octroyées en 1950.

3. Publications.

Les publications exposant les recherches, subsidiées par l'I.R.S.I.A. depuis 1946, constituent une bibliographie d'environ 650 ouvrages.

Commissions existant au Département.

Renseignements complémentaires relatifs aux 18 conseils et commissions, mentionnés à l'article 7 du budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour 1951 :

1. Conseil du Contentieux Économique.

L'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1935) a autorisé l'instauration d'une réglementation économique de la production et de la distribution. Cette réglementation n'a jusqu'à présent été appliquée qu'à un petit nombre de secteurs industriels.

Le contentieux en matière de demandes de réglementation économique doit normalement être soumis à des arbitres choisis par les parties intéressées.

Dans les cas cependant où il leur serait impossible de statuer, l'arrêté en question a institué un Conseil du Contentieux Économique chargé d'émettre un avis, à la demande du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, sur les différends qui ont été soulevés.

Le Conseil est composé d'un président, d'un vice-président et de six membres, tous nommés pour trois ans par le Roi parmi les magistrats de l'Ordre judiciaire, effectifs ou honoraires.

Le Conseil est divisé en deux Chambres.

Le Ministre désigne auprès du Conseil un ou plusieurs commissaires du Gouvernement chargés de donner leur avis. Il désigne aussi, parmi les fonctionnaires de l'État, un secrétaire et deux secrétaires-adjoints pour remplir les fonctions de greffier.

2. Commission des Fils et des Tissus.

Cette Commission a été créée par l'arrêté royal du 30 juin 1909 (*Moniteur belge* du 7 août 1909), modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 1929 (*Moniteur belge* du 4 janvier 1930).

Elle a pour mission de :

1° Contrôler les opérations des agents de la douane, ayant pour objet la vérification de l'identité des fils, admis temporairement en franchise partielle ou totale de droits d'entrée, convertis en tissus et réexportés sous cette forme.

2° Procéder à l'expertise des tissus et accessoires, à l'usage du personnel des administrations des chemins de

Bestuur der Spoorwegen, Post en Telegraaf, die haar zullen onderworpen worden door de raad van beheer van het kledingsfonds der Spoorwegen of door de raad van beheer van de kledingsdienst van Posterijen en Telegraaf.

3° Over te gaan tot het deskundig onderzoek van lakens en weefsels bestemd voor de kleding van de bewakers en kostgangers van de Rijksweldadigheidsgestichten en van de gedetineerden van de huizen te Hoogstraten, Merxplas, enz.

3. Commissie voor Fotometrie.

Deze Commissie bestaat enkel virtueel.

Op gebied van fotometrie gebruikt de dienst van het IJkwezen van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand de diensten van het Nationaal Comité voor de Verlichting.

Nochtans zou de onmiddellijke oprichting van een Commissie voor Fotometrie onontbeerlijk blijken indien de medewerking van het Nationaal Comité voor de Verlichting om de een of andere reden zou ophouden.

4. Commissie der gezworen deskundigen in metrologie.

Deze Commissie bestaat maar officieus.

Geen enkel oprichtingsbesluit is verschenen, want het zou nuttig zijn de bevoegdheden van de Commissie nader te bepalen, daar tevens de bevoegdheden zelf afhangen van een uiteindelijke tekst van een wetsontwerp houdende oprichting van het beroep van gezworen deskundige in de metrologie en van de er mee verband houdende beroepen. Dit wetsontwerp, dat aangenomen is door de Kamer, ligt nog ter bespreking in de Senaat. De beraadslagingen van de huidige officieuze Commissie dienen enkel om de Regering in te lichten met het oog op de bespreking.

Ingeval het wetsontwerp mocht aangenomen worden door de Senaat, zou de oprichting van de Commissie onontbeerlijk worden.

5. Hoge Raad voor de Nijverheidseigendom.

Opgericht door Regentsbesluit van 31 Januari 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 23 Februari 1949), beraadslaagt deze Raad over de kwesties in verband met de nijverheidseigendom, die hem voorgelegd worden door de Minister waarvan hij afhangt.

Daarenboven, kan de Raad zijn bescherming verlenen voor conferenties of congressen waarvan de werken in het kader vallen van de nijverheids- en handelseigendom.

6. Commissie voor het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen en de levensduurte.

Deze Commissie werd opgericht door koninklijk besluit van 2 April 1935 (*Belgisch Staatsblad* van 4 April 1935) gewijzigd door besluit van de Regent van 20 December 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 23 December 1945).

Haar opdracht is :

1° elke kwestie van werkwijze te bestuderen in verband met de vaststelling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen;

2° iedere maand, of ten minste op vastgestelde data, de lijsten te onderzoeken met de opname van de kleinhandelsprijzen in de verschillende gemeenten van het koninkrijk waar deze opname geschiedt, en van de op- en aanmerkingen van de vertegenwoordigers van het bevoegd bestuur kennis te nemen.

fer, des postes et des télégraphes, qui lui seront soumis par le comité d'administration de la masse d'habillement des chemins de fer ou par la commission administrative du Service de l'habillement des postes et des télégraphes;

3° Procéder à l'expertise des draps et des tissus destinés à l'habillement des surveillants et des pensionnaires des établissements de bienfaisance de l'Etat et des détenus des Maisons d'Hoogstraten, Merxplas, etc.

3. Commission de Photométrie.

Cette Commission n'existe que virtuellement.

Dans le domaine de la photométrie, la direction du Service de la Métrologie du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes utilise les services du Comité National de l'Eclairage.

La création immédiate d'une Commission de Photométrie s'avérerait toutefois indispensable si le concours du Comité National de l'Eclairage devait prendre fin pour l'une ou l'autre raison.

4. Commission des experts métrologues jurés.

Cette Commission n'existe qu'officieusement.

Aucun arrêté de création n'a encore paru, parce qu'il serait utile de préciser d'abord les attributions de la Commission, ces attributions mêmes dépendant du texte définitif d'un projet de loi instituant la profession d'expert métrologue juré ainsi que les professions qui s'y rapportent. Ce projet de loi, adopté par la Chambre, est encore en discussion au Sénat. Les délibérations de la Commission officieuse actuelle n'ont pour but que d'informer le Gouvernement en vue de la discussion.

Si le projet de loi était adopté par le Sénat, la création de cette Commission deviendrait indispensable.

5. Conseil supérieur de la Propriété industrielle.

Institué par arrêté du Régent en date du 31 janvier 1949 (*Moniteur belge* du 23 février 1949), ce Conseil délibère sur les questions relatives à la propriété industrielle et à la propriété commerciale qui lui sont soumises par le Ministre dont il relève.

Ce conseil peut, en outre, accorder son patronage à des conférences ou à des congrès dont les travaux rentrent dans le cadre de la propriété industrielle et commerciale.

6. Commission des nombres-indices des prix de détail et du coût de la vie.

Cette Commission a été instituée par l'arrêté royal du 2 avril 1935 (*Moniteur belge* du 4 avril 1935), modifié par l'arrêté du Régent du 20 décembre 1945 (*Moniteur belge* du 23 décembre 1945).

Elle a pour mission :

1° d'étudier toute question de méthode relative à la construction du nombre-indice des prix de détail;

2° d'examiner chaque mois, ou à tout le moins à des dates déterminées, les feuilles de relevé des prix de détail dans les diverses communes du royaume où s'effectue ce relevé et d'entendre les observations et remarques des représentants de l'administration compétente;

3° kennis te nemen van de klachten ingediend tegen het indexcijfer, wanneer het over een nauwkeurig omschreven punt gaat en, desgevallend, zekere van zijn leden af te vaardigen om dit punt te onderzoeken.

7. Gemengde Commissies betreffende het Nationaal Merk.

Deze commissies zijn voorzien voor het ogenblik dat, in uitvoering van het koninklijk besluit van 29 Januari 1935 (*Belgisch Staatsblad* van 8 Februari 1935), houdende bescherming van de « collectieve merken », een ministerieel besluit zal genomen worden betreffende de oprichting en bescherming van het Nationaal Belgisch Merk.

Deze commissies zullen kenschetsend zijn voor elke sector en gemengd (vertegenwoordigers van de private sector en afgevaardigden van verschillende ministeriële diensten).

8. Raad voor Economisch Onderzoek in zake vreemdelingen.

Opgericht door koninklijk besluit van 16 November 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 27 en 28 November 1939), heeft deze Raad volgende opdracht :

a) hij vormt voor de vreemdelingen een rechtsmacht voor verhaal tegen de beslissingen van de administratie op gebied van de aflevering van de « beroepskaart »;

b) hij ziet de vreemdelingen voor zich dagen, die niet in regel zijn met de wetgeving betreffende de activiteit van vreemdelingen, onderworpen aan de verplichting van de « beroepskaart » of die een der overtredingen hebben gepleegd, vermeld in artikelen 15 en 16 van bovenvermeld besluit.

9. Hoge Raad voor de Statistiek.

Deze Raad droeg vroeger de volgende benaming : « Centrale Commissie voor de Statistiek ». Hij werd opgericht bij besluit van de Regent van 29 October 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 7 November 1946), houdende afschaffing van het koninklijk besluit van 16 Maart 1841 (*Bull. Off.*, n° XII), houdende oprichting van bovenvermelde commissie.

De opdracht van deze Raad is te waken op de uitwerking van statistieken van openbaar nut door het Nationaal Instituut voor de Statistiek of desgevallend door het of de belanghebbende departementen. Hij doet alle voorstellen die hem van aard zouden schijnen eenheid of verbeteringen te brengen in de statistische werken.

Geen enkele nieuwe statistiek mag ondernomen worden door de Staatsbesturen, geen enkele bestaande statistiek mag opgeheven of gewijzigd worden zonder dat de Hoge Raad voor de Statistiek werd gehoord.

10. Commissie voor het Nationaal Inkomen.

Opgericht bij Regentsbesluit van 18 Januari 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Februari 1949), gewijzigd bij Regentsbesluit van 20 April 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 6 Mei 1949), is deze Commissie belast met de studie van de berekeningsmethode, alsmede met de vaststelling van het Nationaal Inkomen.

Zij is samengesteld uit vier afgevaardigden van de Hoge Raad voor de Statistiek, behorend tot het hoger onderwijs, vier afgevaardigden van de meest representatieve organisaties van de werkgevers, vier afgevaardigden van de meest representatieve organisaties van de werknemers; een ambtenaar van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en een ambtenaar van de Studiedienst van het Departement van Economische Zaken en Middenstand, vervullen respectievelijk de ambten van secretaris en adjunct-secretaris. De leden worden benoemd door de Minister van Economische Zaken en Middenstand. Hun mandaat loopt over twee jaar.

3° de prendre connaissance des réclamations dirigées contre l'index, lorsqu'elles portent sur un point précis et de déléguer, éventuellement, certains de ses membres pour enquêter sur ce point.

7. Commissions mixtes relatives à la Marque nationale.

Ces commissions sont prévues pour le moment où un arrêté ministériel relatif à la création ainsi qu'à la protection de la Marque Nationale Belge sera pris en exécution de l'arrêté royal du 29 janvier 1935 (*Moniteur belge* du 8 février 1935), organisant la protection des « marques collectives ».

Ces commissions présenteront les caractéristiques de chacun des secteurs et elles seront mixtes (représentants du secteur privé et délégués des divers services ministériels).

8. Conseil d'Enquêtes économiques pour étrangers.

Institué par l'arrêté royal du 16 novembre 1939 (*Moniteur belge* des 27 et 28 novembre 1939), ce Conseil a pour mission :

a) de constituer une juridiction d'appel pour étrangers contre les décisions administratives relatives à l'octroi de la « carte professionnelle »;

b) il se voit déférer les étrangers qui n'observent pas la législation relative à l'activité des étrangers, soumis à l'obligation de la « carte professionnelle » ou qui se sont rendus coupables de l'une des infractions visées aux articles 15 et 16 de l'arrêté précité.

9. Conseil supérieur de Statistique.

Ce Conseil s'appelait auparavant : « Commission centrale de Statistique ». Il fut institué par l'arrêté du Régent du 29 octobre 1946 (*Moniteur belge* du 7 novembre 1946) abrogeant l'arrêté royal du 16 mars 1841 (*Bull. Off.*, n° XII), créant la commission précitée.

Ce Conseil a pour mission de veiller à l'élaboration des statistiques d'intérêt public par l'Institut National de Statistique ou, le cas échéant, par le ou les départements intéressés. Il fait toutes les propositions qui lui paraîtraient propres à introduire de l'unité ou des améliorations dans les travaux statistiques.

Aucune statistique nouvelle ne peut être entreprise par les Administrations de l'Etat; aucune statistique existante ne peut être suspendue ou modifiée sans que le Conseil Supérieur de Statistique ait été entendu.

10. Commission du Revenu national.

Instituée par l'arrêté du Régent du 18 janvier 1949 (*Moniteur belge* du 6 février 1949), modifié par l'arrêté du Régent du 20 avril 1949 (*Moniteur belge* du 6 mai 1949), cette Commission est chargée de l'étude de la méthode de calcul ainsi que de l'établissement du revenu national.

Elle est composée de quatre délégués du Conseil Supérieur de Statistique, appartenant à l'enseignement supérieur, de quatre délégués des organisations les plus représentatives des employeurs, de quatre délégués des organisations les plus représentatives des travailleurs; un fonctionnaire de l'Institut National de Statistique et un fonctionnaire du Service d'Etude du Département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes assument respectivement les fonctions de secrétaire et de secrétaire adjoint. Les membres sont nommés par le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. La durée des mandats est de deux ans.

11. Bestendige Raadgevende Commissie voor de stoomapparaten.

Opgericht door koninklijk besluit van 17 November 1879 (*Belgisch Staatsblad* van 20 November 1879), is de Raadgevende Commissie voor de stoomapparaten belast met de oplossing van de kwesties in verband met het toezicht op de stoommachines. Zij houdt zich bezig met twee soorten kwesties :

1. Onderzoek van de aanvragen tot afwijking van de voorschriften van het politiereglement op de stoommachines, dat het voorwerp uitmaakt van het koninklijk besluit van 28 Maart 1919. Naar luid van artikel 81 van dit besluit, moet de Minister, die de reglementering van de stoommachines onder zijn bevoegdheid heeft, voor het verlenen van deze afwijkingen het advies inwinnen van de Commissie.

2. Uitwerking van de ontwerpen tot wijziging van de van kracht zijnde reglementering en van de ontwerpen van nieuwe reglementeringen.

De 14 leden van deze Commissie worden benoemd door de Koning, voor een termijn van drie jaar.

12. Commissie voor de herziening van de mijnreglementen.

Opgericht door ministerieel besluit van 4 December 1879 (*Belgisch Staatsblad* van 9 December 1879), bestaat haar rol er in de wijzigingen en verbeteringen te bestuderen die aan te brengen zijn in de reglementen van de mijnpolitie ingevolge de vooruitgang van het mijnbedrijf en ten einde meer en meer de veiligheid van de mijnwerkers te verzekeren.

Zij is samengesteld uit 21 leden (11 ingenieurs van het Mijnkorps, 5 arbeiders-afgevaardigden bij het Mijntoezicht, 5 bestuurders-beheerders van de steenkolenmijnen) en is van rechtswege voorgezeten door de directeur-generaal van het Mijnwezen.

13. Commissie belast met de herziening van het Algemeen Reglement op het vervoer, de bewaring en behandeling van Springstoffen.

De Commissie belast met de herziening van het Algemeen Reglement op het vervoer, de bewaring en de behandeling van Springstoffen werd opgericht bij Regentsbesluit van 25 September 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 13 October 1948). Zij is belast met het geven van haar advies, over de beschikkingen te nemen voor de herziening van het koninklijk besluit van 29 October 1894 (*Belgisch Staatsblad* van 8 November 1894) houdende het algemeen reglement op de fabrieken, de bewaarplaatsen, de omzet, het vervoer, de bewaring en het gebruik van springstoffen, alsmede van de daarop volgende besluiten die het hebben gewijzigd.

Haar 12 leden worden benoemd door de Koning; zij wordt voorgezeten door een ingenieur van het Mijnkorps.

14. Aardkundige Raad.

Opgericht door koninklijk besluit van 30 Mei 1919 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Juni 1919), werd de Aardkundige Raad van het Mijnwezen heringericht bij besluit van de Regent van 23 Mei 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 26 en 27 Juni 1947).

Zijn opdracht bestaat er in zijn advies te geven over elke kwestie van wetenschappelijke aard, in verband met de herziening van de aardkundige kaart, die hem zal voorgelegd worden door de Minister die het mijnwezen onder zijn bevoegdheid heeft.

11. Commission consultative permanente pour les appareils à vapeur.

Instituée par l'arrêté royal du 17 novembre 1879 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1879), la Commission consultative des appareils à vapeur est chargée de la solution des questions qui se rattachent à la police des machines à vapeur. Elle s'occupe de deux sortes de questions :

1. Examen des demandes de dérogation aux prescriptions du règlement de police relatif aux machines à vapeur, qui fait l'objet de l'arrêté royal du 28 mars 1919. D'après l'article 81 de cet arrêté, le Ministre ayant la réglementation relative aux machines à vapeur dans ses attributions est tenu de prendre l'avis de la Commission lors de l'octroi de ces dérogations.

2. Elaboration des projets de modification de la réglementation en vigueur et des projets de réglementations nouvelles.

Le Roi nomme les 14 membres de cette Commission pour un terme de trois ans.

12. Commission de revision des règlements miniers.

Le rôle dévolu à cette Commission, instituée par l'arrêté ministériel du 4 décembre 1879 (*Moniteur belge* du 9 décembre 1879), consiste à étudier les modifications et améliorations à apporter aux règlements de la police des mines à la suite du progrès réalisé dans l'industrie minière, dans le but d'assurer de plus en plus la sécurité des mineurs.

Elle est composée de 21 membres (11 ingénieurs du Corps des Mines, 5 travailleurs-délégués de l'Inspection des Mines, 5 directeurs-administrateurs de charbonnages) et est présidée d'office par le directeur général des Mines.

13. Commission chargée de la revision du Règlement général sur le transport, la détention et l'emploi des produits explosifs.

La Commission chargée de la revision du règlement général sur le transport, la détention et l'emploi des produits explosifs a été créée en vertu de l'arrêté du Régent du 25 septembre 1948 (*Moniteur belge* du 13 octobre 1948). Elle est chargée de donner son avis sur les dispositions à prendre pour la revision de l'arrêté royal du 29 octobre 1894 (*Moniteur belge* du 8 novembre 1894) portant règlement général sur les fabriques, les dépôts, le débit, le transport, la détention et l'emploi des produits explosifs ainsi que des arrêtés subséquents qui l'ont modifié.

Les 12 membres sont nommés par le Roi; un ingénieur du Corps des Mines assume la présidence.

14. Conseil géologique.

Institué par l'arrêté royal du 30 mai 1919 (*Moniteur belge* du 4 juin 1919), le Conseil Géologique a été réorganisé par l'arrêté du Régent du 23 mai 1947 (*Moniteur belge* des 26 et 27 juin 1947).

Sa mission consiste à donner son avis sur toute question d'ordre scientifique relative à la revision de la carte géologique, qui lui sera soumise par le Ministre ayant les mines dans ses attributions.

De Aardkundige Raad is samengesteld uit de directeur-generaal van het Mijnwezen als voorzitter, uit de directeur van de Aardkundige Dienst als secretaris, uit een ingenieur of geoloog, verbonden aan de Aardkundige Dienst, en uit ten hoogste twaalf geologen, benoemd bij koninklijk besluit, voor een termijn van 6 jaar, op voordracht van de Minister die het Mijnwezen onder zijn bevoegdheid heeft.

15. Vast Electrotechnisch Comité.

De wet van 10 Maart 1925 (*Belgisch Staatsblad* van 25 April 1925) heeft een Raadgevend Vast Electrotechnisch Comité opgericht. Bij koninklijk besluit van 25 April 1925 (*Belgisch Staatsblad* van 25 April 1925) werd dit Raadgevend comité het « Vast Electrotechnisch Comité ».

Zijn opdracht bestaat in het geven van zijn advies over elke kwestie waarvoor de bevoegde Minister een voorstel indient.

In zijn schoot zijn bestendige afdelingen opgericht, die door het Comité worden geraadpleegd alvorens een initiatief te nemen in een bepaalde kwestie.

16. Nationale Commissie voor de studie van het statuut van de voortbrengst, het vervoer en de verdeling van het gas.

Deze Commissie zal binnenkort opgericht worden ter vervanging van de « Commissie voor de Studie van het Algemeen Statuut voor de economische voortbrengst, het vervoer en de verdeling van het gas in België », opgericht bij koninklijk besluit van 28 April 1932 (*Belgisch Staatsblad* van 4 Mei 1932).

17. Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen.

Opgericht door de wet van 13 Augustus 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 7 September 1947), bestaat de Nationale Raad der Steenkolenmijnen uit 24 leden, benoemd en afzetbaar door de Koning. Zij worden in twee afdelingen onderverdeeld :

A. — Een afdeling voor de voortbrengst (16 leden), voorgezeten door de directeur-generaal van het Mijnwezen. Haar opdracht, bepaald tot in de bijzonderheid in artikel 4 van hogervernoemd besluit, heeft vooral de activiteit van de steenkolenmijnen op het oog.

B. — Een afdeling voor de prijzen (8 leden), voorgezeten door een afgevaardigde van de Minister van Economische Zaken. Haar werking heeft de studie der prijzen, van de verdeling en van de buitenlandse handel der steenkolen ten doel (art. 5).

De Raad beschikt over de meest uitgebreide machten tot onderzoek met het oog op en binnen de grenzen van het volbrengen van zijn opdracht.

18. Hoge Raad voor de bouw van mijnwerkerswoningen.

Opgericht bij Regentsbesluit van 18 Februari 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Februari 1947), heeft deze Raad tot opdracht een ontwerp op te maken voor het bouwen van 25.000 woningen voor de mijnwerkers, uit te voeren binnen de tijdspanne van 5 jaar.

Hij bestaat ten hoogste uit 12 leden.

Contactcommissies in het Departement.

In de Contactcommissies vergaderen, onder het voorzitterschap van de bevoegde ambtenaar van het Bestuur der Nijverheid, vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties der betrokken sectoren van de nijverheid en

Le Conseil géologique est composé du directeur général des Mines, président; du directeur du Service géologique, secrétaire; d'un ingénieur ou géologue attaché au Service géologique, et de douze géologues, au plus, nommés par arrêté royal pour un terme de 6 ans, sur proposition du Ministre ayant les Mines dans ses attributions.

15. Comité permanent de l'Electricité.

La loi du 10 mars 1925 (*Moniteur belge* du 25 avril 1925) a créé un Comité consultatif permanent de l'Electricité. En vertu de l'arrêté royal du 25 avril 1925 (*Moniteur belge* du 25 avril 1925), ce Comité consultatif est devenu le « Comité permanent de l'Electricité ».

Sa mission consiste à donner son avis sur toute question dont elle est saisie par le Ministre compétent.

En son sein ont été créées des sections permanentes, que le Comité consulte avant de prendre une initiative dans une question déterminée.

16. Commission nationale pour l'étude du statut de la production, du transport et de la distribution du gaz.

Cette Commission sera instituée avant peu en remplacement de la « Commission pour l'étude du statut général de la production économique, du transport et de la distribution du gaz en Belgique », créée par l'arrêté royal du 28 avril 1932 (*Moniteur belge* du 4 mai 1932).

17. Conseil National des Charbonnages.

Institué par la loi du 13 août 1947 (*Moniteur belge* du 7 septembre 1947), le Conseil National des Charbonnages est composé de 24 membres, nommés et révocables par le Roi. Ils sont répartis en deux sections :

A. — Une section de la production (16 membres), présidée par le directeur général des Mines. Sa mission, dont l'article 4 de l'arrêté précité précise les détails, concerne en ordre principal l'activité des charbonnages.

B. — Une section des prix (8 membres), présidée par un délégué du Ministre des Affaires Economiques. Son activité a pour objet l'étude des prix, de la distribution ainsi que du commerce extérieur du charbon (art. 5).

En vue de l'accomplissement de sa mission et dans les limites de celle-ci, le Conseil dispose des pouvoirs d'investigation les plus étendus.

18. Conseil supérieur pour la construction d'habitations pour mineurs.

Institué par l'arrêté du Régent du 18 février 1947 (*Moniteur belge* du 28 février 1947), ce Conseil a pour mission d'établir un projet de construction de 25.000 habitations pour mineurs à réaliser dans un délai de 5 ans.

Il est composé de 12 membres au plus.

Les Commissions de Contact au Département.

Les Commissions de Contact réunissent, sous la présidence du fonctionnaire compétent de l'Administration de l'Industrie, des représentants des organisations professionnelles des secteurs intéressés de l'industrie et du commerce.

van de handel. Zij maken aan de Minister de aanbevelingen over die zij nuttig achten op het gebied van de reglementering van de buitenlandse handel (eventueel door middel van min of meer lange vergunningen), van de verdeling van schaarse producten, enz. Die aanbevelingen maken het voorwerp uit van een onderzoek door de Interministeriële Economische Commissie en van een eindbeslissing van de bevoegde Minister.

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Er weze vooreerst opgemerkt, dat luidens het eerste artikel van de wet van 20 September 1948, houdende organisatie van het bedrijfsleven, de opdracht van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven bestaat in het overmaken, aan een Minister of aan de Wetgevende Kamers, hetzij uit eigen beweging, hetzij op aanvraag van deze overheidsorganen en in de vorm van verslagen die de verschillende standpunten weergeven die in zijn midden werden toegelicht, van alle adviezen of voorstellen omtrent de vraagstukken die betrekking hebben op 's lands bedrijfsleven.

Voor zover nodig wordt aangestipt dat de Wetgevende Kamers zich totnogtoe niet rechtstreeks tot de Centrale Raad voor het bedrijfsleven hebben gericht om een advies of voorstel te bekomen.

Wat de aangelegenheden betreft die door de Centrale Raad voor het bedrijfsleven sedert zijn oprichting werden behandeld dienen hoofdzakelijk te worden vermeld:

1° Vooreerst de administratieve en budgetaire kwesties, noodzakelijk voor zijn inwerkingtreding:

Kader en statuut van het personeel van het secretariaat;

Voorschriften omtrent de werkwijze van de Centrale Raad;

Huishoudelijk reglement;

Samenstelling van een tiental paritaire commissies om de werkzaamheden van de plenaire vergaderingen voor te bereiden;

Begroting.

2° Vervolgens, de kwesties in verband met de structuurhervormingen:

Inlichtingen, verslagen en bescheiden van financiële en economische aard die door de ondernemingshoofden aan de ondernemingsraden dienen medegedeeld (art. 15, b, van de wet van 20 September 1948, houdende organisatie van het bedrijfsleven);

Verticale of horizontale structuur van de Bedrijfsraden, bedrijfstakken waarvoor in de eerste plaats bedrijfsraden dienen opgericht;

Adviezen betreffende voorontwerpen van koninklijke besluiten houdende oprichting van de Bedrijfsraden voor het metaal en de kleding.

3° Ten slotte, de actuele economische vraagstukken:

Steenkolenprijzen, te herzien ingevolge de onderhandelingen met betrekking tot het Schumanplan;

Werkloosheid: wijziging van het verslag van de ministeriële commissie voor economische coördinatie;

Resoluties van de prijzencommissie betreffende het mijnhout en de doorvoer van schroot uit het Ruhrgebied over Belgische havens.

4° De Centrale Raad voor het bedrijfsleven zet de studie voort van de volgende vraagstukken:

De prijzen in het algemeen: hun evolutie, winstmarges, groot- en kleinhandelsprijzen, landbouwprijzen;

Elles font au Ministre les recommandations qu'elles jugent utiles dans le domaine de la réglementation du commerce extérieur (éventuellement au moyen de l'octroi de licences de durée plus ou moins longue), des répartitions de produits rares, etc. Ces recommandations font l'objet d'un examen de la Commission Economique Interministérielle et d'une décision finale du Ministre compétent.

Conseil Central de l'Economie.

Notons tout d'abord qu'aux termes de l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, la mission du Conseil Central de l'Economie consiste à adresser, à un Ministre ou aux Chambres législatives, soit d'initiative, soit à la demande de ces autorités et sous forme de rapports exprimant les différents points de vue exposés en son sein, tous avis ou propositions concernant les problèmes relatifs à l'économie nationale.

Il est signalé, si besoin en est, que jusqu'à présent les Chambres législatives ne se sont pas adressées directement au Conseil Central de l'Economie en vue d'obtenir un avis ou une proposition.

En ce qui concerne les questions traitées par le Conseil Central de l'Economie depuis sa création, il faut signaler en ordre principal:

1° D'abord les questions administratives et budgétaires indispensables à sa mise en marche:

Cadre et statut du personnel du secrétariat;

Modalités de fonctionnement du Conseil central;

Règlement d'ordre intérieur;

Constitution d'une dizaine de commissions paritaires pour préparer les travaux des séances plénières;

Budget.

2° Ensuite, les questions relatives aux réformes de structure:

Renseignements, rapports et documents de nature financière et économique à fournir par les chefs d'entreprise aux conseils d'entreprises (art. 15, b, de la loi du 20 septembre 1948, portant organisation de l'économie);

Structure verticale ou horizontale des conseils professionnels, branches d'activité économique pour lesquelles il importe en premier lieu de constituer des conseils professionnels;

Avis sur des avant-projets d'arrêtés royaux portant création des Conseils professionnels pour la métallurgie et le textile.

3° Enfin, les questions économiques d'actualité:

Prix du charbon, à revoir à la suite des négociations relatives au plan Schuman;

Chômage: modification du rapport de la commission ministérielle de coordination économique;

Résolutions de la commission des prix concernant les bois de mine et le transit via les ports belges de la mitraille en provenance de la Ruhr.

4° Le Conseil Central de l'Economie poursuit l'étude des questions suivantes:

Les prix en général: leur évolution, marges bénéficiaires, prix de gros et de détail, prix agricoles;

Benelux;

Zeehavens;

Internationale concurrentie : vragenlijst overgemaakt aan de industriële en syndicale kringen;

Schumanplan;

Verkoop op afbetaling;

Bedrijfsraden voor de scheikunde, het bouwbedrijf, de visserij, enz.

Tot hiertoe werd geen enkele bedrijfsraad opgericht. Het staat echter vast dat er in de loop van het dienstjaar 1951 verschillende zullen tot stand komen en het is dus gewettigd de nodige kredieten te voorzien.

Kredieten voor tentoonstellingen en jaarbeurzen.

Voor het dienstjaar 1950, werd in het artikel 30-1 der begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand een krediet van 47,000,000 frank opgenomen voor de afdeling « Handelsexpansie », tot dekking der uitgaven die voortspruiten uit de organisatie van Belgische secties bij Internationale Jaarbeurzen in den vreemde en voor de inrichting van tentoonstellingen van Belgische producten in het buitenland.

Dit krediet werd in de loop van het dienstjaar teruggebracht op 40,500,000 frank.

Daar het dienstjaar 1950 nog niet afgesloten is, kan nog niet medegedeeld worden wat het totaal der werkelijke uitgaven zal bedragen op grond van het betreffende artikel der begroting.

Op heden belooft het bedrag der uitgaven fr. 30 miljoen 422,169.50.

Hiermede werden de kosten gedekt die verbonden waren aan de hierna vermelde manifestaties, overeenkomstig de bedragen eraan aangeduid :

1. Tentoonstellingen van Belgische Producten in de Verenigde Staten van Amerika :	
Dallas, Chicago, Kansas City, New-Orleans, Los Angeles, Seattle en San Francisco fr.	11,484,323.05
2. Jaarbeurs van Karachi (Pakistan)	3,518,982.85
3. Belgisch Huis te Keulen	3,653,037.95
4. Voorjaarsbeurs te Utrecht	1,796,666.45
5. Najaarsbeurs te Utrecht	1,232,762.40
6. Jaarbeurs te Milaan	710,460.65
7. Voorjaarsbeurs te Frankfurt a/M.	1,233,653.95
8. Najaarsbeurs te Frankfurt a/M.	843,042.95
9. Jaarbeurs te Keulen	342,176.70
10. Internationale Tentoonstelling te Port-au-Prince	191,271.80
11. Jaarbeurs te Hannover	42,289.55
12. Jaarbeurs te Parijs	266,078.75
13. Jaarbeurs te Elisabethstad	1,910,908.80
14. Jaarbeurs te Toronto (Canada)	417,037.20
15. Jaarbeurs te Izmir (Turkije)	676,960.40
16. Jaarbeurs te West-Berlijn	1,078,738.85
17. Jaarbeurs te Zagreb	20,612.—
18. Diversen, waaronder transportkosten, publiciteit, douaneformaliteiten, zendingen, en betalingen in voorbereiding van diverse manifestaties voor 1951.	1,002,665.20
Totaal fr.	30,422,169.50

*
**

Naar de vooruitzichten, zullen nog ongeveer, vóór de sluiting van het dienstjaar 1950, voor ongeveer 7,000,000 frank betalingen dienen te geschieden in zake de hogervermelde manifestaties.

*
**

Benelux;

Ports maritimes;

Concurrence internationale : questionnaire transmis aux milieux industriels et syndicaux;

Plan Schuman;

Ventes à tempérament;

Conseil professionnels de la chimie, du bâtiment, de la pêche, etc.

Jusqu'à présent, aucun conseil professionnel n'a encore été créé. Il est acquis cependant qu'au cours de l'exercice 1951 plusieurs conseils verront le jour et dès lors il s'indique de prévoir les crédits nécessaires.

Crédits pour expositions et foires.

Pour l'exercice 1950, il a été porté à l'article 30-1 du budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes un crédit de 47,000,000 de francs pour la section « Expansion commerciale », afin de couvrir les dépenses afférentes à l'organisation de sections belges aux foires internationales à l'étranger et pour l'organisation d'expositions de produits belges à l'étranger.

En cours d'exercice, ce crédit a été ramené à 40,500,000 francs.

L'exercice 1950 n'étant pas encore clos, il n'est pas encore possible de communiquer le montant des dépenses réelles imputables audit article du budget.

A ce jour le montant des dépenses est de fr. 30 millions 422,169.50.

Cette somme couvre les frais afférents aux manifestations énumérées ci-après et selon la ventilation indiquée en regard :

1. Expositions de produits belges aux Etats-Unis d'Amérique :	
Dallas, Chicago, Kansas City, Nouvelle-Orléans, Los Angeles, Seattle et San Francisco fr.	11,484,323.05
2. Foire de Karachi (Pakistan)	3,518,982.85
3. Maison belge à Cologne	3,653,037.95
4. Foire de printemps d'Utrecht	1,796,666.45
5. Foire d'automne d'Utrecht	1,232,762.40
6. Foire de Milan	710,460.65
7. Foire de printemps de Francfort-sur-le-Main	1,233,653.95
8. Foire d'automne de Francfort-sur-le-Main	843,042.95
9. Foire de Cologne	342,176.70
10. Exposition internationale de Port-au-Prince	191,271.80
11. Foire de Hanovre	42,289.55
12. Foire de Paris	266,078.75
13. Foire d'Elisabethville	1,910,908.80
14. Foire de Toronto (Canada)	417,037.20
15. Foire d'Izmir (Turquie)	676,960.40
16. Foire de Berlin-Ouest	1,078,738.85
17. Foire de Zagreb	20,612.—
18. Divers, dont frais de transport, publicité, formalités de dédouanement, missions et paiements préparatoires à diverses manifestations pour 1951 ...	1,002,665.20
Total fr.	30,422,169.50

*
**

Selon les prévisions il restera encore à liquider, en ce qui concerne ces manifestations, 7,000,000 de francs environ avant la clôture de l'exercice 1950.

*
**

Blijkens zekere inlichtingen, kunnen de resultaten van sommige der hogervermelde Jaarbeurzen als volgt weergegeven worden :

1. Schitterende resultaten :

Jaarbeurs van Elisabethstad;
Jaarbeurs van Karachi;
Voorjaarbeurs van Utrecht;
Najaarbeurs van Utrecht.

2. Zeer bevredigende resultaten :

Voorjaarbeurs van Frankfurt a/M.;
Najaarbeurs van Frankfurt a/M.;
Jaarbeurs van Keulen;
Jaarbeurs van Izmir.

3. Bevredigende resultaten :

Tentoonstellingen van Belgische producten te :
Dallas, Chicago, Kansas-City, New-Orleans, Los Angeles, Seattle en San Francisco;
Internationale Tentoonstelling te Port-au-Prince (Haïti);
Belgisch Huis te Keulen;
Jaarbeurs te Toronto.

4. De deelnemingen aan de hiernavolgende Jaarbeurzen bestonden uitsluitend uit een inlichtingenbureau van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en een inzending van propagandamateriaal van officiële organismen, nl. Nationale Dienst voor Afzet van land- en tuinbouwproducten; Informatie- en Documentatiecentrum van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi; Commissariaat-generaal voor Toerisme; Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen; Haven van Antwerpen; Haven van Gent; Sabena :

Jaarbeurs van Milaan;
Jaarbeurs van Hannover;
Jaarbeurs van Parijs;
Jaarbeurs van West-Berlijn;
Jaarbeurs van Zagreb.

**

De begroting van elke manifestatie is ter goedkeuring onderworpen aan de heer Minister en de uitgaven in verband hiermede zijn onderworpen aan de voorschriften der Rijkscomptabiliteit en staan aldus onder het toezicht van het Rekenhof.

De kwestie van de inrichting van een tentoonstelling van Belgische producten, bij Macy's, ligt inderdaad ter studie, zonder dat echter een definitieve beslissing werd getroffen.

Die tentoonstelling zou precies ten doel hebben onze deelnemers nauwer in betrekking te brengen met het grote Amerikaanse publiek en zij is, bijgevolg, een stap in de gewenste richting. Macy's zou trouwens geenszins tussenkomen als tussenpersoon voor de verkoop, doch alleen als publiciteitsagent.

Wereldtelling van de landbouw.

Het krediet van 21,800,000 frank, uitgetrokken op de begroting voor het dienstjaar 1951 (art. 19-2) is als volgt onderverdeeld :

Uitgaven voor personeel	fr. 13,000,000
Huur van statistiek-machines, enz.	100,000
Onderhoud van de lokalen, enz.	700,000
Reis- en verblijfskosten, terugbetaling der vervoerbewijzen, enz.	750,000
Bureelbenodigdheden	250,000
Vergoedingen aan de gemeentebesturen en andere diensten of organismen	7,000,000

Il résulte des renseignements obtenus que les résultats de certaines des foires mentionnées plus haut se présentent comme suit :

1. Résultats brillants :

Foire d'Elisabethville;
Foire de Karachi;
Foire de printemps d'Utrecht;
Foire d'automne d'Utrecht.

2. Résultats très satisfaisants :

Foire de printemps de Francfort-sur-le-Main;
Foire d'automne de Francfort-sur-le-Main;
Foire de Cologne;
Foire d'Izmir.

3. Résultats satisfaisants :

Expositions de produits belges à Dallas, Chicago, Kansas-City, Nouvelle-Orléans, Los Angeles, Seattle et San Francisco;
Exposition internationale de Port-au-Prince (Haïti);
Maison belge à Cologne;
Foire de Toronto.

4. Les participations aux foires ci-après se sont bornées exclusivement au fonctionnement d'un bureau de renseignements de l'Office belge du Commerce extérieur et à l'envoi de matériel de propagande d'organismes officiels, notamment l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, le Centre d'Information et de Documentation du Congo belge et du Ruanda-Urundi, le Commissariat général au tourisme, la Société Nationale des Chemins de fer belges, le port d'Anvers, le port de Gand, la Sabena :

Foire de Milan;
Foire de Hanovre;
Foire de Paris;
Foire de Berlin-Ouest;
Foire de Zagreb.

**

Le budget de chaque manifestation est soumis à l'approbation de M. le Ministre et les dépenses y afférentes sont soumises aux règles de la comptabilité de l'Etat et donc au contrôle de la Cour des Comptes.

La question de l'organisation d'une exposition de produits belges chez Macy's est en effet à l'étude, sans que toutefois une décision définitive soit intervenue.

Cette exposition aurait précisément pour but de rapprocher nos exposants du grand public américain; elle constitue, par conséquent, un pas dans la direction désirée. Macy's n'interviendrait d'ailleurs nullement comme intermédiaire pour la vente, mais uniquement comme agent publicitaire.

Recensement mondial de l'agriculture.

Le crédit de 21,800,000 francs inscrit au budget pour l'exercice 1951 (art. 19-2) se subdivise comme suit :

Dépenses de personnel	fr. 13,000,000
Location de machines statistiques, etc.	100,000
Entretien de locaux, etc.	700,000
Frais de voyage et de séjour, remboursement de titres de transport, etc.	750,000
Fournitures de bureau	250,000
Indemnités aux administrations communales et autres services ou organismes	7,000,000

De wereldtelling van de landbouw is een statistiek die beantwoordt aan de wensen van het Internationaal Landbouwinstituut, van het Ministerie van Landbouw en van de F.A.O. (Food Agricultural Organisation).

Een dergelijke telling werd niet meer uitgevoerd sedert 1929. Zij dient binnen de kortst mogelijke tijd beëindigd, ten laatste op 31 December 1951.

De telling wordt uitgevoerd in twee fasen, waarvan de eerste plaats greep op 15 Mei 1950 en ten doel had het opnemen van land- en tuinbouwteelten en de dieren, de verkaveling der gronden en de uitbatingswijze (eigendom-pacht), de beboste oppervlakten al dan niet onderworpen aan het bosbeheer en de vijvers.

De tweede fase heeft plaats vanaf 31 December 1950 en behelst de groenteteelten met handelsdoeleinden, de nateelten uitgevoerd na 15 Mei 1950, de landbouwbevolking en landbouwwerkkrachten, de gebruikte meststoffen, de in het jaar geboren dieren, de landbouwmachines en -motoren, de door de dieren verbruikte voeders en andere gegevens die bij middel van enquêtes zullen ingewonnen worden.

Het voor de uitvoering van dit uitgebreid werk onontbeerlijk personeel werd geschat op 270 bedienden, en deze werden aangeworven in de loop van 1950 naargelang van de noodwendigheden. Bewust personeel zal in de loop van 1951 progressief ontslagen worden.

Ter gelegenheid van de uitvoering van de eerste fase, heeft de Centrale Tellingdienst ongeveer 4.000.000 bescheiden ontvangen.

Het werkprogramma van deze dienst omvat :

- a) Critiek over de waarschijnlijkheid van de antwoorden vermeld op de ingestuurde bescheiden;
- b) Nazien van het door de gemeentebesturen geleverde werk;
- c) Vergelijking van de door de inlichtingplichtigen aangegeven oppervlakten met de gegevens ingewonnen ter gelegenheid van de voorbereidende werkzaamheden op 15 Maart 11. (telling van de beteelde gronden, werkelijk ontgonnen oppervlakten en kadastrale oppervlakten);
- d) Uitvoering van het mecanografisch werk; overschrijving en opstellen der uitkomsten;
- e) Critische ontleding der uitkomsten en vergelijking met vroegere tellingen;
- f) Publicatie der uitkomsten.

De tweede fase vanaf 31 December 1950 wordt uitgevoerd volgens een zelfde programma en behelst ongeveer 1.500.000 documenten.

Het krediet van 13.000.000 frank dient de uitgaven voor personeel te dekken — gemiddelde periode van 9 maanden — $\pm$ 5.300 frank per beampte.

Het tweede voornaamste gedeelte van het krediet voorzien op de begroting 7.000.000 frank is bestemd voor de bezoldiging wegens buitengewone dienstprestaties van het personeel der gemeentebesturen en van de buitendienst van het Bestuur van Waters en Bossen. De medewerking van deze besturen is onontbeerlijk voor de uitvoering van dergelijke werken.

De andere uitgaven dekken de gewone administratiekosten van de dienst.

Gebouwen van het Departement.

Hierna de lijst der gebouwen van het Departement met vermelding van de dienst welke deze gebouwen bezet.

De bezwaren van de verspreiding in de Brusselse agglomeration

Le recensement mondial de l'agriculture est une statistique qui répond aux vœux de l'Institut international d'Agriculture, du Ministère de l'Agriculture et de la F.A.O. (Food Agricultural Organisation).

Semblable recensement n'a plus eu lieu depuis 1929. Il importe de le terminer dans le plus bref délai possible, et au plus tard le 31 décembre 1951.

Le recensement comprend deux phases, dont la première eut lieu le 15 mai 1950 et portait sur le relevé des terres destinées à l'agriculture et l'horticulture et sur les animaux, sur le morcellement des terres et le mode d'exploitation (propriété — bail), sur les superficies boisées, soumises ou non à l'administration des forêts, et sur les étangs.

La seconde phase a commencé le 31 décembre 1950 et elle porte sur la culture maraîchère à destination commerciale, les cultures postérieures au 15 mai 1950, la population et la main-d'œuvre agricoles, les engrais utilisés, les animaux nés dans l'année, les machines et moteurs agricoles, les fourrages utilisés et d'autres éléments obtenus par voie d'enquêtes.

Le personnel requis pour exécuter ce vaste travail a été estimé à 270 agents, recrutés au cours de 1950, au fur et à mesure des nécessités. Ces agents seront progressivement licenciés au cours de 1951.

A l'occasion de l'exécution de la première phase, le Service central du Recensement a reçu environ 4.000.000 documents.

Le programme de travail de ce service comprend :

- a) La critique de la vraisemblance des réponses figurant sur les documents reçus;
- b) La vérification du travail accompli par les administrations communales;
- c) La comparaison des superficies déclarées aux éléments recueillis par les travaux préparatoires du 15 mars dernier (recensement des terres cultivées, des superficies effectivement exploitées et des superficies cadastrales);
- d) L'exécution du travail de mécanographie; la transcription et la récapitulation des résultats;
- e) L'analyse critique des résultats et la comparaison avec les recensements antérieurs;
- f) La publication des résultats.

La deuxième phase, commencée le 31 décembre 1950, est exécutée suivant un plan identique et elle comportera environ 1.500.000 documents.

Le crédit de 13.000.000 de francs est destiné à couvrir les dépenses de personnel, — période qui sera en moyenne de neuf mois, — $\pm$ 5.300 francs par agent.

Le deuxième en importance des crédits partiels portés au budget, soit 7.000.000 de francs, est destiné à couvrir la rémunération des prestations extraordinaires fournies par le personnel des administrations communales et des services extérieurs de l'Administration des Eaux et Forêts. La collaboration de ces administrations est indispensable à l'exécution de tels travaux.

Les autres dépenses concernent les frais habituels d'administration du service.

Bâtiments du Département.

Ci-après la liste des bâtiments du Département, avec indication des services qui les occupent.

Les inconvénients de la dispersion, dans l'agglomération

meratie der verscheidene gebouwen van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand hebben de aandacht van het Departement gaande gemaakt.

Er werd aan die verspreiding geleidelijk en in al de mate van het mogelijke verholpen door de concentratie, in enkele gebouwen, van diensten met groot effectief of welke vroeger slecht geschikte gebouwen bezetten.

Deze concentratie heeft ten gevolge gehad de voornaamste diensten van het Departement in een beperkte zone te verenigen.

De huidige beschikbaarheden in gebouwen en lokalen laten niet toe meer te doen, maar er zijn ontwerpen ter studie niet alleen bij het Departement maar ook bij het Ministerie van Openbare Werken.

Verschillende tijdelijke diensten zijn in vereffening, zoals b.v. de Diensten voor Ravitaillering, voor de Distributie.

bruxelloise des divers bâtiments du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes ont retenu l'attention du Département.

Il a été remédié à cette dispersion, progressivement et dans toute la mesure du possible, en concentrant, en quelques bâtiments, des services à effectifs nombreux ou qui auparavant disposaient de bâtiments mal adaptés aux besoins.

La conséquence de cette concentration fut que les principaux services du Département se trouvèrent réunis dans une zone restreinte.

Les actuelles disponibilités en bâtiments et locaux ne permettent pas de faire plus, mais des projets sont à l'étude, non seulement au Département, mais également au Ministère des Travaux Publics.

Divers services temporaires sont en voie de liquidation, tels les Services du Ravitaillement, de la Distribution.

Adres (Brussel) — Adresse (Bruxelles)

DIENSTEN — SERVICES

23, de Meeÿsquare. — 23, square de Meeÿs ...	Cabinet, Algemeen Secretariaat, Algemene Diensten, Algemene Directie van Documentatie en Algemene Studiën, Algemene Directie van Handel en Nijverheid, Administratie van de Handel, Administratie van de Nijverheid. — Cabinet, Secrétariat général, Services généraux, Direction générale d'Etudes et de Documentation générales, Direction générale de l'Industrie et du Commerce, Administration du Commerce, Administration de l'Industrie.
70, Wetstraat. — 70, rue de la Loi	Administratie van het Mijnwezen, Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen. — Administration des Mines, Office central des Contingents et Licences.
71, Wetstraat. — 71, rue de la Loi	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen. — Office central des Contingents et Licences.
19-21, Wetstraat. — 19-21, rue de la Loi	Handels- en Nijverheidseigendom. — Propriété industrielle et commerciale.
59, Wetstraat. — 59, rue de la Loi	Algemene Directie van het Middenstandswezen. — Direction générale des Classes moyennes.
229, Wetstraat. — 229, rue de la Loi	Ijkwezen. — Métrologie.
55, Kunstlaan. — 55, avenue des Arts	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken. — Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.
34, Kunstlaan. — 34, avenue des Arts	Dienst voor Energie en Brandstof. — Service du Combustible et de l'Energie.
28, Kunstlaan. — 28, avenue des Arts	Algemene Directie van de Middenstand. — Direction générale des Classes moyennes.
68, Koninklijke straat. — 68, rue Royale	Nationaal Instituut voor de Statistiek. — Institut national de Statistique.
54, Koloniënstraat. — 54, rue des Colonies	Nationaal Instituut voor de Statistiek. — Institut national de Statistique.
11, Jubelpark. — 11, parc du Cinquantenaire	Nationaal Instituut voor de Statistiek. — Institut national de Statistique.
13, Jennerstraat. — 13, rue Jenner	Geologische Dienst en Ijkwezen. — Service géologique et Métrologie.
23, Dwarsstraat. — 23, rue Traversière	Centraal Laboratorium. — Laboratoire central.
3, Jacques de Lalaingstraat. — 3, rue Jacques de Lalaing.	Algemene Diensten en Studiedienst. — Services généraux et Services d'Etude.
174, Louizalaan. — 174, avenue Louise	Dienst voor de Distributie. — Service de la Distribution.
177, Louizalaan. — 177, avenue Louise	Dienst voor de Distributie. — Service de la Distribution.
179, Louizalaan. — 179, avenue Louise	Dienst voor de Distributie. — Service de la Distribution.
93, Aarlenstraat. — 93, rue d'Arlon	Algemene Diensten. — Services généraux.
4, Jennerstraat. — 4, rue Jenner	Algemene Diensten. — Services généraux.
37, Warmoesberg. — 37, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères.	Ravitaillering. — Ravitaillement.
50, Nieuwstraat. — 50, rue Neuve	Ravitaillering. — Ravitaillement.
8, Brandhoutkaai. — 8, quai au Bois à brûler ...	Ravitaillering. — Ravitaillement.

Adres (provincie) — Adresse (province)

DIENSTEN — SERVICES

Mons. 41, rue de Nimy	Administratie van het Mijnwezen. — Administration des Mines.
Charleroi. 149, Grand'rue	Administratie van het Mijnwezen. — Administration des Mines.
Namur. 14, rue Blondeau	Administratie van het Mijnwezen. — Administration des Mines.
Liège. 84, avenue Blondin	Administratie van het Mijnwezen. — Administration des Mines.
Hasselt, Luikersteenweg. 62	Administratie van het Mijnwezen. — Administration des Mines.
Antwerpen, Charlottelei. 56	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken. — Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.
Gent, 19, Savaanstraat	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken. — Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.
Liège. 34, rue Forgeur	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken. — Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.
Charleroi. 25, boulevard Defontaine	Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoeken. — Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques.
Antwerpen. 52, Meir	Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen. — Office central des Contingents et Licences.

Activiteit van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

1. AANGEVATTE STUDIËN.

1° Op fiscaal gebied: onderzoek van de fiscale regeringsontwerpen en van hun weerslag op de middenstand: de veralgemening van de forfaitaire taxe.

2° In zake krediet: de Tijdelijke Raadgevende Commissie, ingesteld bij ministerieel besluit van 28 April 1950, heeft het Instituut belast met een zeer uitgebreide enquête, betreffende de toestand van het beroepskrediet, die uitgevoerd werd zowel bij de middenstandsorganisaties als bij de kredietinstellingen. Deze enquête is thans beëindigd, en een zeer uitvoerig en zorgvuldig uitgewerkt verslag werd aan de Ministeriële Commissie overgemaakt. Nochtans vervolgt de Sectie « Krediet en Fiscaliteit » van het Instituut de studie over deze kwestie, daarbij rekening houdend met nieuwe gegevens (herbewapeningspolitiek, kredietbeperkingen, enz.).

3° Op sociaal gebied: de instelling van een stelsel voor maatschappelijke zekerheid, aangepast aan de behoeften van de middenstand. Hier hebben de studie-secties van het Instituut de wetsontwerpen en wetsvoorstellen ter zake, alsmede de conclusies van de commissarissen voor de maatschappelijke zekerheid, met elkaar vergeleken.

Anderzijds, onderzoekt deze sectie het wetsvoorstel, betreffende de Zondagrast in de kleinhandel, dat door Senator Clynmans werd neergelegd.

4° Vestigingspolitiek: het Instituut wijdde aan deze kwestie een grondige studie, en een gedetailleerde nota dienaangaande werd aan de Minister overgemaakt. Het Instituut vatte ook het onderzoek aan van het wetsvoorstel, ingediend door Volksvertegenwoordiger De Clerck.

5° Studie over de distributie-kosten: een speciale sectie bestudeert dit probleem in nauwe samenwerking met het Nationaal Instituut voor de Statistiek. In een welbepaalde sector van de kleinhandel zal tot peilingen overgegaan worden. Een dergelijk werk werd in België nog niet ondernomen en stuit op geweldige moeilijkheden.

6° De boekhouding in de ondernemingen: de sectie « Krediet en Fiscaliteit » bracht deze zeer actuele kwestie eveneens op haar programma. Het Instituut dat er door zijn popularisatie-brochures heeft toe bijgedragen de boekhouding in de kleine ondernemingen te verbeteren, wil vermijden dat de kleinhandelaar aan buitensporige verplichtingen zou onderworpen worden.

2. ONLANGS BEËINDIGDE STUDIËN.

Het Instituut heeft aan de heer Minister de conclusies van zijn studiën over volgende problemen voorgelegd:

- a) de hervorming van de handelsboeken;
- b) de hervorming van de wetgeving op het disconteren en inpandgeven van facturen;
- c) het krediet op onroerende goederen;
- d) de verpanding van het handelsfonds;
- e) de verkoop op afbetaling: de grondige studie van het Instituut in zake deze kwestie diende tot basis van de werkzaamheden van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

3. PUBLICATIES.

1. *Informatieblad*: verschijnt iedere maand, en is bestemd tot voorlichting en tot documentatie van de middenstand; het verwezenlijkt de verbinding tussen het Instituut en de beroepsorganisaties.

Activité de l'Institut d'Etude économique et sociale des Classes moyennes.

1. ETUDES EN COURS.

1° En matière fiscale: examen des projets fiscaux du Gouvernement et de leur incidence sur les classes moyennes; généralisation de la taxe forfaitaire.

2° En matière de crédit: la Commission consultative temporaire créée par arrêté ministériel du 28 avril 1950 a chargé l'Institut d'une vaste enquête sur la situation du crédit professionnel tant auprès des organisations de classes moyennes que des institutions de crédit. Cette enquête est actuellement terminée, et un rapport aussi détaillé que fouillé a été transmis à la Commission ministérielle. Toutefois, la Section « Crédit et Fiscalité » de l'Institut poursuit l'étude de cette question en tenant compte d'éléments nouveaux (politique de réarmement, limitation des crédits, etc.).

3° En matière sociale: l'instauration d'un régime de sécurité sociale adapté aux besoins des classes moyennes. En ce domaine, les sections d'études de l'Institut ont confronté les projets et propositions de loi relatifs à la matière, ainsi que les conclusions des commissaires à la sécurité sociale.

D'autre part, cette section examine la proposition de loi déposée par M. le Sénateur Clynmans relative au repos dominical dans le commerce de détail.

4° Politique d'établissement: l'Institut consacra à cette question une étude approfondie, et une note détaillée relative à cet objet a été transmise au Ministre. L'Institut a également abordé l'examen de la proposition de loi déposée par M. le Député De Clerck.

5° Etude des frais de distribution: une section spéciale étudie ce problème en collaboration étroite avec l'Institut national de Statistique. Un secteur bien déterminé du commerce de détail fera l'objet de sondages. Un tel travail n'a pas encore été entrepris en Belgique et il ne va pas sans d'énormes difficultés.

6° La comptabilité des entreprises: la section « Crédit et Fiscalité » a également mis à son programme cette question très actuelle. L'Institut, qui, par ses brochures de vulgarisation, a contribué à améliorer la comptabilité des petites entreprises, veut éviter aux détaillants d'être soumis à des obligations excessives.

2. ETUDES RÉCEMMENT TERMINÉES.

L'Institut a présenté à M. le Ministre les conclusions de ses études sur les problèmes suivants:

- a) la réforme des livres de commerce;
- b) la réforme de la législation sur l'escompte et la mise en gage des factures;
- c) le crédit immobilier;
- d) la mise en gage du fonds de commerce;
- e) les ventes à tempérament: l'étude approfondie de la question par l'Institut a servi de base aux travaux du Conseil Central de l'Economie.

3. PUBLICATIONS.

1. *Bulletin d'information*: publication mensuelle destinée à l'information et à la documentation des classes moyennes; il constitue le trait d'union entre l'Institut et les organisations professionnelles.

2. *De popularisatie-brochures* : er verschenen reeds drie brochures, gewijd aan de boekhouding en de berekening van de kostende prijs.

3. *Monographiën* : de eerste twee monographiën werden respectievelijk gewijd aan de Luikse wapennijverheid en de hoedennijverheid in de Jekervallei. Een derde is in voorbereiding. Zij zal handelen over de Belgische vlasnijverheid en de vlasvezelbereiding.

4. *Schriften van het Instituut* : een eerste schrift zal aan de vestigingspolitiek gewijd worden.

4. DOCUMENTATIE.

Door zijn bibliotheek, is het Instituut een enig documentatie-centrum geworden voor de middenstand. Deze bibliotheek wordt meer en meer, zowel door de leiders van middenstandsbewegingen als door de studenten, geraadpleegd.

Dienst voor Contrôle en Economische Onderzoekingen.

De politie op de handel als dusdanig bestaat niet meer. De opdrachten welke behoorden tot de politie van de handel, in de enge zin van het woord, werden toevertrouwd aan de Dienst voor Contrôle en Onderzoek, opgericht bij koninklijk besluit van 7 Maart 1938. Tot dan hadden de grote besturen welke gegroepeerd werden in het Ministerie van Economische Zaken, elk afzonderlijk hun buitendiensten. Sindsdien werden al deze buitendiensten gecentraliseerd en in één Dienst gebundeld, welke thans genoemd wordt : Dienst voor Contrôle en Economische Onderzoekingen.

Deze Dienst heeft een dubbele opdracht : de eerste met een repressief en de andere met een informatorisch karakter.

Tot de repressieve opdracht van de Dienst behoort het opsporen van alle overtredingen van de economische wetgeving voor welke zijn bevoegdheid uitdrukkelijk voorzien is.

Deze economische wetgeving behelst hoofdzakelijk :

1. De eerlijkheid in de handelsverrichtingen, welke o.m. voorziet : toezicht op het aanplakken der prijzen en de gewichtscontrole bij de levering van huisbrand;

2. Contrôle op en toezicht over de toepassing der wetten en besluiten houdende economische reglementering van de voortbrenging en van de verdeling;

3. De prijsreglementeringen en de reglementeringen betreffende de bevoorrading van het land;

4. De uitvoering der wettelijke en reglementaire maatregelen, getroffen tot vrijwaring van de belangen van de middenstand, waaronder : de reglementering op de verkopen in solde of liquidatie, verkoop met premiën, leurhandel, uitbreiding van grootwarenhuizen;

5. Toezicht op de toepassing der wetsbepalingen inzake Maten en Gewichten;

6. Beroepsactiviteit der vreemdelingen.

Het totaal processen-verbaal, opgemaakt in het jaar 1950, bedraagt 9.813.

Daar er echter geen volledige statistiek gehouden wordt, kan ten titel van inlichting alleen een statistisch overzicht per 31 December 1950 gegeven worden van de voornaamste overtredingen welke vastgesteld werden.

2. *Les brochures de vulgarisation* : trois brochures ont paru, consacrées à la comptabilité et au calcul du prix de revient.

3. *Monographies* : les deux premières monographies furent respectivement consacrées à l'armurerie liégeoise et à l'industrie chapelière dans la vallée du Geer. Une troisième, en préparation, sera consacrée à la culture et à la transformation du lin.

4. *Cahiers de l'Institut* : un premier cahier sera consacré à la politique d'établissement.

4. DOCUMENTATION.

Sa bibliothèque fait de l'Institut un centre de documentation unique pour les classes moyennes. De plus en plus, cette bibliothèque est consultée tant par les dirigeants des mouvements de classes moyennes que par les étudiants.

Service de Contrôle et d'Enquêtes économiques.

Il n'existe plus de police du commerce, comme telle. Les missions qui appartenaient à la police du commerce dans la stricte acception du terme sont confiées au Service de Contrôle et d'Enquêtes créé par arrêté royal du 7 mars 1938. Jusqu'à ce moment, les grandes administrations qui étaient groupées au Ministère des Affaires Economiques avaient chacune leurs services extérieurs. Depuis lors, tous ces services extérieurs ont été centralisés en un service unique actuellement dénommé : Service de Contrôle et d'Enquêtes économiques.

Ce Service a une double mission : la première a un caractère répressif et la seconde un caractère d'information.

La mission répressive du Service comprend la recherche de toutes infractions à la législation économique pour lesquelles sa compétence est formellement prévue.

Cette législation économique comprend principalement :

1. La probité des transactions commerciales, ce qui implique notamment : le contrôle de l'affichage des prix et le contrôle du poids à la livraison des charbons domestiques;

2. Contrôle et surveillance de l'application des lois et arrêtés portant réglementation économique de la production et de la distribution;

3. Les réglementations des prix et les réglementations relatives à l'approvisionnement du pays;

4. L'exécution des mesures légales et réglementaires prises pour sauvegarder les intérêts des classes moyennes, notamment : la réglementation des ventes en solde ou liquidation, les ventes avec primes, le commerce ambulant, l'extension des grands magasins;

5. Contrôle de l'application des dispositions légales en matière de poids et mesures;

6. Activité professionnelle des étrangers.

Le nombre de procès-verbaux dressés en 1950 s'élève à 9.813.

Toutefois, comme il n'existe pas de statistiques complètes, il faudra se borner, à titre d'information, à donner un aperçu statistique, à la date du 31 décembre 1950, des principales infractions constatées.

Aard der voornaamste overtredingen	Aantal
Leurhandel	1,546
Maten en Gewichten	2,669
Beroepsactiviteit der vreemdelingen	1,633
Vleeshandel	1,092
Aanplakking der prijzen	1,650
Verkoop met premien	279
Ongeoorloofde prijzen	634
Verkopingen in solde of liquidatie	99

Hervorming van het handelsregister.

Het door de Regering neer te leggen ontwerp is virtueel klaar en zal binnenkort aan de goedkeuring van de Minister-raad worden voorgelegd alvorens op het bureel van één van beide wetgevende Kamers te worden neergelegd.

Het ontwerp bestaat in werkelijkheid uit twee afzonderlijke teksten, waarvan de eerste ten doel heeft het begrip « handelaar » uit te breiden tot de ambachtslieden, en dit door wijziging van artikel 2 van de wet van 1872.

Het eigenlijk ontwerp op de hervorming van het handelsregister voorziet :

1. De voorafgaande inschrijving in het handelsregister vooraleer een handelszaak mag geopend worden;
2. Uitbreiding van de tot nog toe verstrekte inlichtingen bij de inschrijving in het handelsregister;
3. Ernstige sancties voor de niet-naleving van de wetgeving;
4. Instelling van een centraal handelsregister voor geheel het Rijk.

Door deze maatregelen moeten wij eindelijk komen tot de werkelijke « burgerlijke » stand der handelaars, terwijl aan de andere kant het centraal handelsregister statistisch materiaal moet leveren dat tot nog toe in België niet bestaat.

Kredieten die in 1950 voor het gezamenlijk net van het beroepskrediet werden toegekend.

760 miljoen 299 duizend frank (760,299,000 frank).
5,568 kredietverleningen.

Verdeling van de kredieten onder de verschillende organisaties :

	Kredietverleningen	Frank
Verenigingen	3,512	437,844,000
Banken	589	66,831,000
Rechtstreeks krediet	395	109,877,000
Rekeningen Nationale Bank	28	4,284,000
Kredietverleningen, roerende goederen en schepen	386	78,182,000
Ambachtsuitrusting	1,193	83,353,000
Totaal	5,803	780,371,000

De laatste twee cijfers bevatten de kredieten die op het einde van het jaar nog niet belegd doch reeds verleend waren, waaruit het verschil tussen hogervermelde cijfers voortvloeit.

1. Scheiding van Beroepskrediet en Ambachtskrediet.

In juni 1950 werd een Tijdelijke Raadgevende Commissie ingesteld die tot opdracht heeft het probleem van het krediet aan de middenstand in zijn geheel te bestuderen. Deze commissie had het Sociaal en Economisch Instituut van de Middenstand belast met een inleidende studie omtrent de reële behoeften van de middenstand.

Nature des principales infractions	Nombre
Commerce ambulant	1,546
Poids et mesures	2,669
Activité professionnelle des étrangers	1,633
Commerce des viandes	1,092
Affichage des prix	1,650
Vente avec primes	279
Prix abusifs	634
Vente en solde ou liquidation	99

Réforme du registre du commerce.

Le projet que déposera le Gouvernement est virtuellement terminé et il sera soumis sous peu à l'approbation du Conseil des Ministres, avant d'être déposé sur le bureau de l'une des deux Chambres législatives.

Le projet se présente en fait sous la forme de deux textes distincts, dont le premier vise à étendre aux artisans la notion de « commerçant », en modifiant l'article 2 de la loi de 1872.

Le projet proprement dit sur la réforme du registre du commerce prévoit :

1. L'inscription au registre du commerce, préalablement à l'autorisation d'ouvrir un commerce;
2. Extension des renseignements à fournir jusqu'à présent lors de l'inscription au registre du commerce;
3. Sanctions sérieuses des infractions à la législation;
4. Création d'un registre central du commerce pour tout le Royaume.

Grâce à ces mesures, nous aboutirons finalement à l'état « civil » réel des commerçants, tandis que le registre central du commerce devra, d'autre part, fournir un matériel statistique qui n'existe pas en Belgique jusqu'à présent.

Crédits octroyés pour l'ensemble du réseau du crédit professionnel en 1950.

760 millions 299 mille francs (760,299,000 francs).
5,568 octrois de crédits.

Répartition des crédits entre les différentes organisations :

	Crédits	Francs
Associations	3,512	437,844,000
Banques	589	66,831,000
Crédit direct	395	109,877,000
Compt. Banque Nat.	28	4,284,000
Crédit Restaurat., Mob. + batell.	386	78,182,000
Outillage artisanal	1,193	83,353,000
Totaux	5,803	780,371,000

Dans ces deux derniers montants sont compris les crédits non encore investis à la fin de l'année mais déjà accordés, d'où la différence entre les montants indiqués ci-dessus.

1. Séparation du crédit professionnel et du crédit artisanal.

En juin 1950 il a été créé une Commission consultative temporaire dont la mission est d'étudier, dans son ensemble, le problème du crédit aux classes moyennes. Cette Commission avait chargé l'Institut d'Etude économique et sociale des Classes moyennes d'une étude préliminaire des besoins réels des classes moyennes.

Deze studie is beëindigd en de Raadgevende Commissie zal op 15 Maart e.k. haar eigen, definitieve werkzaamheden hervatten.

2. Kredietbeperking.

Wat de beperking van het krediet betreft, geldt het hier een algemene maatregel, die tijdelijk moest ingevoerd worden in het belang van het algemeen financieel evenwicht. Hopelijk zullen binnen afzienbare tijd sommige dier beperkingen kunnen worden afgeschaft.

Dit heeft zware gevolgen voor de middenstand en de toestand wordt van dichtbij gevolgd.

N. M. voor Krediet aan de Nijverheid, 1950.

Banken	fr.	242,000,000
Aangen. kantoren		231,500,000
Rechtstreeks		13,600,000
Zeevaart		20,700,000
Nieuwe industrieën		338,600,000
	Fr.	846,400,000

Petrol. raffinader. — speciaal krediet — niet in 1950 uit te putten fr. 1,000,000,000

2. « Hoge Raad » en « Kamers voor Ambachten en Neringen ».

De voorziene kredieten laten in elk geval toe de Hoge Raad en de Kamers voor Ambachten en Neringen te laten starten, te meer daar de definitieve oprichting, met de volledige inrichting der secretariaten, pas over enkele tijd zal geschieden.

Wat het statuut van de secretarissen betreft, dit wordt op dit ogenblik bestudeerd en voorbereid door het bestuur.

Deze middenstandsorganisatie zal niet als minderwaardig behandeld worden, en de nodige middelen zullen gevonden worden om ze volwaardig te laten werken.

3. Vergoeding voor secretarissen van de leertijd.

Deze kwestie wordt door de Algemene Directie van het Middenstandswezen van het departement bestudeerd. Ook daar zal rekening gehouden worden met de gedane suggesties.

4. Vestigingswet.

Volledig akkoord met de spoedige behandeling van het neergelegde voorstel. Een vestigingswet lijkt een absolute noodzakelijkheid, willen wij onze middenstand verder in stand houden. Ook zijn de diensten van het departement reeds overgegaan tot de studie van het probleem en van het neergelegd voorstel.

Een spoedige behandeling, in de schoot van deze Commissie, van het neergelegd voorstel is wellicht aan te bevelen.

Ambachts- en beroepsonderwijs.

De maatregelen getroffen door het departement ten voordele van het ambachtsonderwijs zijn vervat in het besluit van de Regent van 20 Augustus 1947 en het ministerieel besluit van 15 December 1947, betreffende de beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.

De opleiding der toekomstige ambachtslieden is mogelijk op twee manieren :

1. Door het volgen van cursussen van de technische scholen.

Cette étude est terminée et la Commission consultative temporaire reprendra le 15 mars prochain ses travaux spécifiques définitifs.

2. Limitation du crédit.

En ce qui concerne la limitation du crédit, il s'agit en l'espèce d'une mesure générale qu'il a fallu prendre temporairement pour assurer l'équilibre financier général. Il faut espérer que certaines de ces limitations pourront être supprimées avant peu.

Il en résulte de graves conséquences pour les classes moyennes et la situation est suivie de près.

Société Nationale de Crédit à l'Industrie, 1950.

Banques	fr.	242,000,000
Bureaux agréés		231,500,000
Directement		13,600,000
Armement maritime		20,700,000
Industries nouvelles		338,600,000
	Fr.	846,400,000

Raffineries de pétrole — crédit spécial — à ne pas épuiser en 1950 fr. 1,000,000,000

2. « Conseil supérieur » et « Chambres des Métiers et Négoces ».

Les crédits prévus permettent en tout cas de faire démarrer le Conseil supérieur et les Chambres des Métiers et Négoces, d'autant plus que leur installation définitive, avec l'organisation complète des secrétariats, ne pourra avoir lieu que dans quelque temps.

En ce qui concerne le statut des secrétaires, l'administration s'occupe de son étude et de son élaboration.

Cette organisation de classes moyennes ne sera pas traitée en parent pauvre et l'on trouvera les moyens nécessaires pour la faire fonctionner avec un maximum de rendement.

3. Indemnité aux secrétaires d'apprentissage.

Cette question est à l'étude à la Direction générale des Classes moyennes du Département. En cette matière également, il sera tenu compte des suggestions faites.

4. Loi d'établissement.

Accord complet sur l'urgence à accorder à la proposition déposée. Une loi d'établissement semble absolument nécessaire au maintien de nos classes moyennes. Les services du Département ont également abordé l'étude du problème et de la proposition déposée.

Il serait peut-être opportun de recommander à cette Commission l'examen rapide de la proposition déposée.

Enseignement artisanal et professionnel.

Les mesures prises par le Département en faveur de l'enseignement artisanal sont contenues dans l'arrêté du Régent du 20 août 1947 et dans l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947 sur la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces.

La formation des futurs artisans est possible de deux manières :

1. Par la fréquentation de cours dans les écoles techniques.

Deze scholen staan echter niet onder het toezicht van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, doch wel onder dat van het Departement van Openbaar Onderwijs;

2. Door het aanleren van een ambacht bij een gevestigde patroon, samengaan met het volgen van tijdelijke leer- gangen.

Het is deze tweede manier welke geregeld wordt door de hierboven vermelde besluiten.

De opleiding van deze toekomstige ambachtslieden, zoals voorzien sub 2), beslaat 3 stadia :

- a) Het eerste stadium, dat de leerling leidt tot de *halvescholing*; de normale duur hiervan is vastgesteld op 3 jaar;
- b) Het tweede stadium, dat de leerling brengt tot de *scholing* en waarvan de normale duur 2 jaar is;
- c) Het derde stadium of het *patroonschap*, evenzo 2 jaar.

De organisatie belast met de uitwerking van dit programma heeft aan de basis de Leersecretariaten, die tot plicht hebben, de morele, sociale en paedagogische voogdij van de leerjongens die door hun tussenkomst een contract sluiten (eerste stadium).

Daarna hebben wij de Gewestelijke en Provinciale Comité's en Commissies, die meer speciaal in hun bevoegdheid hebben, de technische controle van de opleiding in de ambachten en neringen. Aan het hoofd van deze organisatie staat de Algemene Directie van het Middenstandswezen van het departement, belast met de algemene controle.

Deze organisatie is nu haar voltooiing nabij en begint de eerste vruchten af te werpen.

De toekomstplannen in verband met dit onderwijs zijn, de verdere uitbouw en eventuele aanpassing aan noodwendigheden en speciale omstandigheden welke zich zouden doen gevoelen.

In verband met de betere inrichting der examens en het opmaken van programma's is de Algemene directie van het Middenstandswezen druk bezig.

De organisatie van de beroepsopleiding en beroepsvervolmaking is in haar grote lijnen uitgewerkt.

Het Nationaal Comité, de 9 provinciale comité's en 23 gewestelijke comité's zijn opgericht en in werking.

Bovendien werden er reeds 314 beroepscommissies opgericht (114 provinciale en 200 gewestelijke) die alle hun werkzaamheden hebben aangevat.

Deze comité's en commissies werken verder aan de uitbouw van de organisatie: zij houden zich bezig met het opstellen der programma's, het uitbrengen van technische adviezen wat betreft de patroons bij wie leercontracten worden gesloten; zij hebben de technische controle op de werkhuizen aangevat; de controle der tijdelijke leergangen is insgelijks begonnen.

De eerste resultaten kunnen als bemoedigend worden beschouwd, het geldt hier echter een werk waarvan de uit- slagen maar binnen enkele jaren volledig zullen kunnen worden beoordeeld.

Er zijn voor het ogenblik ongeveer 19.000 leerlingen onder controle en, gedurende het jaar 1950, werden er 1.831 tijdelijke leergangen ingericht.

Voor het eerste semester van 1951 werden reeds 220 aanvragen ingediend.

Toutefois, ces écoles ne dépendent pas du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, mais bien du Département de l'Instruction Publique.

2. Par l'apprentissage d'un métier chez un patron établi, tout en fréquentant des cours temporaires.

C'est cette seconde manière qui est organisée par les arrêtés ci-dessus.

La formation de ces futurs artisans, telle qu'elle est pré- vue sub 2, comprend trois stades :

- a) Le premier stade conduit l'apprenti à la *demi-qualifi- cation*; sa durée normale est fixée à trois ans;
- b) Le deuxième stade conduit l'apprenti à la *qualification*, et la durée normale en est de deux ans;
- c) Le troisième stade, ou la *maîtrise*, également de deux ans.

L'organisation chargée d'élaborer ce programme a à sa base les Secrétariats d'Apprentissage, dont la mission con- siste à assurer la tutelle morale, sociale et pédagogique des apprentis qui concluent un contrat d'apprentissage par leur entremise (premier stade).

Nous avons ensuite les commissions et comités régionaux et provinciaux, auxquels il appartient plus spécialement d'exercer le contrôle technique de la formation aux métiers et négoces. A la tête de cette organisation se trouve la Direction générale des Classes moyennes du Département, qui est chargée du contrôle d'ensemble.

Cette organisation est presque au point et elle commence à produire ses fruits.

Les projets d'avenir en ce qui concerne cet enseignement portent sur son futur développement et son éventuelle adaptation aux nécessités et aux circonstances spéciales qui pourraient se présenter.

La direction générale des Classes moyennes s'occupe activement d'une meilleure organisation des examens et de l'établissement de programmes.

L'organisation de la formation et du perfectionnement professionnels est élaborée dans ses grandes lignes.

Le Comité national, les neuf comités provinciaux et 23 comités régionaux sont constitués et à l'œuvre.

En outre, 314 commissions d'appel ont été créées (114 provinciales et 200 régionales), qui toutes ont com- mencé leurs travaux.

Ces commissions et comités poursuivent le travail de développement de l'organisation; ils s'occupent d'établir les programmes, d'émettre des avis techniques en ce qui con- cerne les patrons avec qui ont été conclus des contrats d'apprentissage; ils ont commencé le contrôle technique des ateliers; le contrôle des cours temporaires a commencé également.

Les premiers résultats peuvent être considérés comme encourageants, mais il s'agit en l'espèce d'une œuvre dont les résultats ne pourront être entièrement appréciés que dans quelques années.

Actuellement, environ 19.000 apprentis sont contrôlés et pendant l'année 1950, 1.831 cours temporaires ont été organisés.

Pour le premier semestre de 1951, 220 demandes ont déjà été introduites.

Leurhandel.

De versoepeling van de reglementering in zake leurhandel houdt de aandacht van het Departement gaande. Het is nochtans niet mogelijk vergunningen tot het uitoefenen van dergelijke handel onvoorwaardelijk te verlenen.

Men mag immers niet uit het oog verliezen, dat de Regering er in 1935 werd toe aangezet bedoelde bedrijfsvorm te reglementeren wegens de talrijke misbruiken die werden vastgesteld, en wegens de oneerlijke mededinging waaronder de gevestigde handel te lijden had.

Ondanks die reglementering heeft het aantal personen die leurhandel drijven geen diepe wijzigingen ondergaan, want de leurhandelkaarten, die thans in omloop zijn, bedragen 52,801; onbetwistbaar werden personen afgevoerd die geen minimumwaarborgen boden.

De versoepeling, die door het Departement in overweging wordt genomen, bestaat er in onpartijdige maatstaven te vinden voor de vereisten waaraan iedereen die leurhandel wil drijven moet voldoen. Bestaan deze maatstaven bij de aanvrager, dan wordt hem toelating verleend om leurhandel uit te oefenen.

In die zin werd het besluit van 19 Maart 1948 genomen, dat reeds toegepast wordt op de sector van de vleeshandel, alsmede, wat de openbare markten betreft, op de sectoren van de textiel-, lederwaren-, bontwaren- en schoenhandel; voor laatsbedoelde sectoren wordt de leurhandelkaart verleend, nadat de aanvrager het bewijs heeft geleverd, dat hij dit bedrijf gedurende drie jaar heeft uitgeoefend als aangestelde van een regelmatig toegelaten leurhandelaar die aan zijn maatschappelijke en fiscale plichten heeft voldaan.

Wat meer bepaald het platteland en de streken betreft waar de bevolking zeer verspreid is, moet opgemerkt worden dat afwijkingen reeds bij artikel 27 van hogerbedoeld besluit van 19 Maart 1948 waren voorzien voor sommige afgelegen kantons uit de Kempen en de Ardennen, op voorwaarde dat de in het besluit bepaalde vereisten worden nageleefd.

Tot nog toe werden tientallen personen begunstigd met bedoelde maatregel en volgens de lijsten zijn er enkele leurhandelaars, in elk kanton van de Ardennen, die de leurhandelkaart hebben verkregen krachtens hogervermeld artikel 27.

Krachtens het eerste artikel van het ministerieel besluit dd. 14 December 1950 werd de beperking in zake vleesverkoop op de openbare markten, de openbare weg en van deur tot deur opgeheven.

De aflevering van deze kaarten werd evenwel afhankelijk gemaakt van een aantal professionele en/of technische voorwaarden, naarmate het de verkoop van allerhande vleeswaren of enkel de verkoop van bereide vleeswaren betrof.

In het laatste geval werd nog onderscheid gemaakt voor de bereide vleeswaren al dan niet voor vlug baderf vatbaar.

Bij de toekenning van een machtiging voor deze laatste moet de belanghebbende noch over een speciale uitrusting beschikken, noch zijn beroepsbekwaamheid bewijzen. De verkoop van die vleeswaren is ook verenigbaar met deze van andere producten.

Ten einde voldoende waarborgen te hebben nopens het vakmanschap van hen die de activiteit van beenhouwer-, markt- of straathandelaar, uitoefenen, zullen ze één der volgende stukken overleggen: een diploma afgeleverd door een beroepsschool, een leerbrief of een patronaal attest met

Commerce ambulant.

L'assouplissement de la réglementation sur le commerce ambulant retient l'attention du Département. Toutefois, il n'est pas possible d'accorder, sans condition aucune, des autorisations d'exercer ce genre de commerce.

On ne peut pas perdre de vue, en effet, que ce sont les abus multiples constatés et la concurrence déloyale faite au commerce établi qui, en 1935, ont amené le Gouvernement à réglementer cette forme d'activité.

Malgré cette réglementation, le nombre de personnes qui exercent le commerce ambulant n'a pas subi de changements dans de fortes proportions, car actuellement les cartes de commerçant ambulant en circulation se chiffrent à 52,801; il est cependant incontestable qu'ont été écartées les personnes ne présentant pas un minimum de garanties.

L'assouplissement envisagé par le Département consiste à trouver des critères objectifs auxquels doit répondre qui-conque désire exercer un commerce ambulant. Ces critères réalisés dans le chef du demandeur, l'autorisation d'exercer le commerce ambulant lui serait alors accordée.

C'est cette ligne de conduite qui a été instaurée par l'arrêté du 19 mars 1948 et qui a déjà trouvé son application dans le secteur de la boucherie et, pour ce qui regarde les marchés publics, dans ceux du textile, de la maroquinerie, de la pelletterie et de la chaussure: pour ces derniers secteurs, l'octroi de la carte de commerçant ambulant est subordonné à la preuve d'avoir, pendant 3 ans, exercé cette activité comme préposé d'un commerçant ambulant régulièrement autorisé et qui a satisfait à ses obligations sociales et fiscales.

En ce qui concerne plus spécialement les régions rurales et à population fortement dispersée, il y a lieu de noter que déjà l'arrêté du 19 mars 1948 précité prévoit en son article 27 des dérogations pour certains cantons isolés de la Campine et des Ardennes, s'il est satisfait aux conditions y stipulées.

Jusqu'à présent, des dizaines de personnes ont bénéficié de cette mesure et les listes révèlent que, dans chaque canton des Ardennes, il y a quelques commerçants ambulants qui ont obtenu la carte de commerçant ambulant en vertu de l'article 27 susmentionné.

En vertu de l'article premier de l'arrêté ministériel du 14 décembre 1950, les restrictions ont été levées en matière de vente de viandes sur les marchés publics, sur la voie publique et de porte en porte.

La délivrance de cette carte est toutefois subordonnée à un certain nombre de conditions professionnelles ou techniques ou les deux, suivant qu'il s'agit du débit de viandes diverses ou uniquement du débit de viandes préparées.

Dans ce dernier cas, une distinction a encore été établie entre les viandes préparées de bonne ou de mauvaise conservation.

Pour ces dernières, l'intéressé qui désire une autorisation n'est pas tenu de disposer d'un équipement spécial ni de justifier de ses aptitudes professionnelles. Le débit de ces viandes peut s'exercer concurremment avec celui d'autres produits.

Afin d'avoir des garanties suffisantes des aptitudes de ceux qui exercent le commerce de boucher sur les marchés ou sur la voie publique, il sera exigé d'eux la production d'un des documents ci-après: un diplôme décerné par une école professionnelle, un brevet d'apprentissage ou une

betrekking tot een proeftijd van vier jaren, hetzij leukaarten van werknemer voor dezelfde activiteit en gaande over een periode van vier jaren. Aldus achten we de gevestigde handelaar beschermd tegen de oneerlijke concurrentie van niet bekwame elementen en heeft de gebruiker tevens zijn waarborgen nopens de professionele betrouwbaarheid van de ambulante vleesverkoper.

Samen met de detaillant in alle bereide vleeswaren en vet moet hij daarenboven over een uitrusting beschikken welke beantwoordt aan de eisen vastgesteld bij artikel 26 van het ministerieel besluit dd. 19 Maart 1948, aangevuld en gewijzigd door artikel 3 van het ministerieel besluit dd. 14 December 1950.

De technische eisen zijn gelijklopend met deze welke aan de gevestigde beenhouwers en detailhandelaars in bereide vleeswaren werden opgelegd bij ministerieel besluit dd. 11 Februari 1948.

Het kwam er vooral op aan een maximum waarborgen te bezitten nopens de voorwaarden onder welke de vleeswaren zouden worden verkocht, en de eisen der hygiëne in de mate van het mogelijke na te leven.

Aldus moet de belanghebbende beschikken over een vleesbank, gebeurlijk gemonteerd op een voertuig (deze eventualiteit geldt in ieder geval voor verkoop op de openbare weg en van deur tot deur), voorzien van een inrichting vervaardigd uit hard en doorzichtig materiaal dat toelaat waren ten toon te stellen en ze tevens te beschermen tegen onreinigheden.

Naast de gebruikelijke benodigdheden moet hij tevens over een frigo beschikken en moet het geheel uitsluitend voorbehouden blijven voor de markt- of straathandel in vleeswaren.

Om nu de degelijkheid van dit materieel te onderzoeken wordt als volgt te werk gegaan.

Nadat belanghebbende zijn eventueel noodzakelijk bewijs van beroepsbekwaamheid heeft laten geworden en heeft medegedeeld klaar te zijn met zijn uitrusting, wordt de Dienst voor Controle en Economisch Onderzoek met een onderzoek ter plaatse belast.

Is de inrichting in orde, dan wordt de gevraagde kaart afgeleverd; ontbreken sommige benodigdheden, dan ontvangt de belanghebbende een voorwaardelijke weigering tot wanneer hij zal voldoen aan de bepalingen van vorengevoemd artikel 26 van het ministerieel besluit dd. 19 Maart 1948.

De Algemene Directie van het Middenstandswesen heeft met deze werkwijze voldoende zekerheid nopens de degelijkheid van de inrichting, en dat van de zijde van gevestigde handelaar en gebruiker de aflevering van elke machtiging als verantwoord mag beschouwd worden.

Voor de behandeling van bedoelde dossiers, zulks in overleg met de Dienst voor Controle en Economisch Onderzoek, wordt een speciaal procédé gevolgd, zodat de kaarten, ondanks de talrijke formaliteiten, in een minimum tijd worden afgeleverd.

Wat nu het aantal ontvangen aanvragen betreft, sedert de publicatie van het ministerieel besluit dd. 14 December 1950 op 17 December 1950, dit bedraagt tot op heden 246.

Hiervan konden 52 kaarten voor detaillanten in vleeswaren, niet voor vlug bederf vatbaar, onmiddellijk worden afgeleverd.

Van de resterende aanvragen werden er reeds ongeveer een vierde met gunstig gevolg afgehandeld, nadat de evenvermelde formaliteiten vervuld waren.

Voor de overige is een onderzoek ter plaatse aan de gang of wordt gewacht tot wanneer de belanghebbenden de eerste reeks formaliteiten zullen vervuld hebben.

attestation d'un patron portant sur un stage de quatre ans, ou encore une carte de commerçant ambulant pour compte d'un employeur exerçant la même activité, lesdites prestations ayant duré quatre ans au moins. De la sorte, le commerçant établi, est protégé contre la concurrence déloyale d'éléments incapables, et le consommateur aura en même temps des garanties concernant les aptitudes professionnelles du commerçant en viandes ambulant.

Tout comme le débitant de toutes viandes préparées et de graisse, il doit en outre être pourvu d'un équipement qui répond aux conditions fixées par l'article 26 de l'arrêté ministériel du 19 mars 1948, complété et modifié par l'article 3 de l'arrêté ministériel du 14 décembre 1950.

Les exigences techniques sont parallèles à celles que l'arrêté ministériel en date du 11 février 1948 impose aux bouchers et aux détaillants en viandes préparées.

Il s'agissait en ordre principal de s'assurer un maximum de garanties quant aux conditions dans lesquelles seraient vendues les viandes et quant à l'observation, dans toute la mesure du possible, des exigences dans le domaine de l'hygiène.

C'est ainsi que tous les intéressés doivent disposer d'un étal, monté éventuellement sur un véhicule (cette éventualité vaut en tous cas pour la vente sur la voie publique ou de porte en porte) et pourvu d'un dispositif en matière solide et transparente, permettant d'exposer les produits tout en les préservant de toute impureté.

Outre les accessoires usuels, il doit disposer aussi d'un frigo et le tout doit être réservé exclusivement au commerce de viandes sur les marchés ou sur la voie publique.

Afin de se rendre compte du bon état de ce matériel, on procède de la façon suivante :

Après que l'intéressé aura fait parvenir le diplôme d'aptitudes professionnelles, éventuellement requis, et qu'il aura signalé que son installation est terminée, le Service de Contrôle et d'Enquêtes économiques est chargé d'effectuer une enquête sur place.

Si l'installation donne satisfaction la carte sollicitée lui sera délivrée; s'il ne dispose pas de tout le nécessaire, l'intéressé recevra un refus conditionnel jusqu'à ce qu'il ait satisfait aux prescriptions de l'article 26 précité de l'arrêté ministériel du 19 mars 1948.

Par cette méthode, la Direction générale des Classes Moyennes a suffisamment de certitude quant aux qualités réelles de l'installation ainsi qu'à l'octroi d'une autorisation qui se justifie tant du point de vue du commerçant établi que du point de vue du consommateur.

Quant à la liquidation des dossiers, d'accord avec le Service de Contrôle et d'Enquêtes Economiques, on applique un procédé spécial, de sorte que les cartes sont, nonobstant les nombreuses formalités, délivrées dans un délai minimum.

En ce qui concerne le nombre de demandes reçues depuis la publication, en date du 17 décembre 1950, de l'arrêté ministériel du 14 décembre 1950, celui-ci atteint jusqu'à présent 246.

Sur ce nombre, 52 cartes pour détaillants en viandes de bonne conservation ont pu être délivrées immédiatement.

Sur le nombre restant des demandes, un quart environ ont reçu une suite favorable après que les formalités susmentionnées aient été remplies.

Quant aux autres, une enquête sur place est en cours ou bien l'on attend que les intéressés aient accompli une première série de formalités.

Propaganda voor kunstambachten en ambachtwezen.

De regeringspolitiek op het stuk van kunstambachten en -industrieën wordt geordend door de Nationale Commissie voor Kunstambachten en -industrieën, welke bij het Regentsbesluit dd. 1 Januari 1945 werd ingesteld en alle ter zake betrokken departementen verenigt.

De op de vorige begrotingen voorziene kredieten werden verdeeld volgens programma's welke door in de schoot van elke provincie opgerichte diensten werden opgemaakt en vooraf door het departement werden goedgekeurd.

Voor het dienstjaar 1951 is het verkieslijker gebleken één enkel programma op te leggen en zich de medewerking van alle ten deze zowel qua voortbrenging als qua verdeling bevoegde organismen te verzekeren om bedoeld programma uit te voeren.

Om de onvoldoende productie en de geleidelijke inkrimping zowel van de binnenlandse als van de buitenlandse vraag te verhelpen, voorziet het programma een uitsluitend op het economisch plan overwogen actie, nl. in zake huisraad.

Het te dien einde uitgewerkte programma beschouwt het huisraad in de ruimste zin des woords en slaat derhalve op alle stofferings- en versieringsartikelen. Het beoogt hoofdzakelijk de inrichting der De Taye- en Brunfaut-woningen te vernieuwen op grond van eenvoudige maatstaven en, wat de prijs betreft, in verhouding tot de hoedanigheid, het nut en de versiering.

De uitvoering van het programma zal aan een Directieraad worden toevertrouwd, welke bovendien allerhande vraagstukken betreffende talrijke sectoren zal bestuderen: beroepsopleiding, vervaardigingstechniek, keuze van de grondstoffen, van nieuwe machines en werktuigen, vakorganisatie, inlichtingen, enz.

*
**

De tot dusverre op het stuk van handkant bekomen uitlagen zijn nog ontoereikend. Thans houdt het Departement zich met de buitenlandse verkoopmogelijkheden bezig en het zal zulks blijven doen. Geregeld verschijnt de Dienst voor Handelsexpansie met de puikste verwezenlijkingen op de jaarbeurzen en tentoonstellingen, o.a. in de Verenigde Staten, en bekommert zich tevens om de veelvuldige oorzaken welke onze afzetgebieden verkleinen.

Bevoorrading in strovlas.

Op dit ogenblik worden door het Ministerie van Economische Zaken alle maatregelen reeds getroffen welke van aard zijn om onze vlasnijverheid te helpen.

Het is nochtans in haar betrekkingen met de Franse vlasnijverheid dat onze industrie de grootste moeilijkheden ontmoet; namelijk worden door de Franse Administratie maatregelen getroffen ten einde de Franse vlasnijverheid te begunstigen, welke steeds ten gevolge hebben dat onze industrie, welke haar voornaamste bron van bevoorrading aan strovlas in Frankrijk vindt, benadeeld wordt in haar mogelijkheden van bevoorrading.

Dit probleem is steeds hangend tussen de Belgische en de Franse Regeringen, en de aandacht van onze handelsvertegenwoordigers te Parijs is hier steeds op gevestigd.

Propagande en faveur des Artisanats et des Industries d'Art.

La politique gouvernementale dans le domaine des artisanats et des industries d'art est coordonnée par la Commission Nationale des Artisanats et des Industries d'Art, qui a été instituée par l'arrêté du Régent en date du 1^{er} janvier 1945 et qui réunit tous les départements intéressés.

Les crédits prévus aux budgets précédents ont été répartis selon des programmes, élaborés au sein des services créés à l'échelle provinciale et préalablement approuvés par le Département.

Il a paru préférable d'imposer, pour l'exercice 1951, un programme unique et de s'assurer la collaboration de tous ces organismes, compétents tant en ce qui concerne la production qu'en ce qui concerne la distribution, afin de mettre ledit programme à exécution.

Afin de compenser la production insuffisante ainsi que la raréfaction progressive tant de la demande intérieure qu'étrangère, le programme prévoit une action conçue exclusivement sur le plan économique, en matière d'équipement ménager notamment.

Le programme élaboré à cet effet conçoit l'équipement ménager dans l'acception la plus large du terme et concerne par conséquent tous les articles d'ameublement et d'ornementation. Il tend en ordre principal à renouveler l'aménagement des habitations De Taye et Brunfaut selon des critères peu compliqués et en fonction, quant au prix, de la qualité, de l'utilité et de l'ornementation.

La mise à exécution de ce programme sera confiée à un Conseil de Direction, qui étudiera en outre divers problèmes ayant trait à de nombreux secteurs: formation professionnelle, technique de la fabrication, choix des matières premières, des nouvelles machines et du nouvel outillage, organisation professionnelle, renseignements, etc.

*
**

Les résultats qui ont été obtenus dans le domaine de la dentelle sont encore insuffisants. Actuellement le Département s'occupe des débouchés extérieurs et il continuera dans cette voie. L'Office d'Expansion Commerciale présente régulièrement les réalisations les plus réussies dans les foires commerciales et les expositions, notamment aux États-Unis, et se préoccupe simultanément des nombreuses causes qui sont à l'origine de la contraction de nos débouchés.

Approvisionnement en lins en paille.

En ce moment, le Ministère des Affaires Economiques a déjà pris toutes les dispositions qui sont de nature à porter aide à notre industrie linière.

C'est cependant dans ses relations avec l'industrie française du lin que notre industrie rencontre les difficultés les plus considérables. L'Administration française prend notamment des dispositions afin de favoriser l'industrie française du lin, ce qui a pour conséquence que notre industrie, pour laquelle la France constitue la principale source d'approvisionnement, est lésée quant à ses possibilités d'approvisionnement.

Le problème n'est toujours pas résolu par les Gouvernements belge et français et il retient l'attention constante de nos attachés commerciaux à Paris.

Taalrol.

Rôle linguistique.

DIENSTEN	Vast kader — Cadre définitif			Tijdelijk kader — Cadre temporaire			SERVICES
	Getal voorziene betrekkingen Nombre d'emplois prévus	Nederlandstalige personeelsleden Personnel du rôle flamand	Franstalige personeelsleden Personnel du rôle français	Getal voorziene betrekkingen Nombre d'emplois prévus	Nederlandstalige personeelsleden Personnel du rôle flamand	Franstalige personeelsleden Personnel du rôle français	
Algemene Diensten	258	124	125	93	45	32	Services généraux.
Documentatie en Algemene Studiën.	55	22	33	4	2	2	Documentation et Etudes générales.
Administratie van de Nijverheid.	184	91	97	42	19	16	Administration de l'Industrie.
Administratie van de Handel .	80	37	41	74	32	33	Administration du Commerce.
Dienst voor Contrôle en Economisch Onderzoek.	126	55	62	137	62	75	Service de Contrôle et d'Enquêtes économiques.
Algemene Directie van het Middenstandswesen.	54	30	23	16	8	8	Direction générale des Classes moyennes.
Dienst voor Contingenten en Vergunningen.	110	61	46	122	58	64	Office central des Contingents et Licences.
Administratie van het Mijnwezen.	142	24	115	3	2	1	Administration des Mines.
Distributie	—	—	—	117	52	64	Distribution.
N.I.S.	566	308	258	69	30	33	I.N.S.
	—	—	—	273	130	132	
Totaal.	1.577	752	800	947	440	460	Totaux.

De bovenstaande tabel geeft de toestand weer van het personeel, op 23 Februari 1951 in functie bij het Departement. In deze cijfers zijn niet begrepen deze van de sector Ravitaillering.

De aandacht weze er op gevestigd dat het in het oog springend onevenwicht tussen de personeelsleden van de Administratie van het Mijnwezen voortvloeit uit het feit dat de buitendiensten, buiten deze gevestigd te Hasselt, gevestigd zijn in het Waals gedeelte van het Rijk.

Besluit.

Verscheidene vraagstukken werden aangeroerd die meer bepaald behoren tot de bevoegdheid van de respectieve Departementen van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel, Financiën en Koloniën.

De begroting werd goedgekeurd met 10 tegen 9 stemmen en een onthouding.

De Verslaggever,
A. DE CLERCK.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

Le tableau ci-dessus reflète la situation du personnel en fonction au Département au 23 février 1951. Ces chiffres ne comprennent pas ceux du secteur Ravitailllement.

Qu'il soit permis d'attirer l'attention sur le fait que le flagrant déséquilibre au sein du personnel de l'Administration des Mines résulte de ce que les services extérieurs, hormis ceux qui sont établis à Hasselt, se trouvent dans la partie wallonne du pays.

Conclusion.

Divers problèmes furent abordés, relevant plus particulièrement de la compétence respective des Départements des Affaires Etrangères, du Commerce Extérieur, des Finances et des Colonies.

Le budget a été approuvé par 10 voix contre 9 et une abstention.

Le Rapporteur,
A. DE CLERCK.

Le Président,
H. HEYMAN.